



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ

SỐ: 67/KĐT - CBTT

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 31 tháng 5 năm 2025

CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG TRONG THỜI HẠN 24H

Kính gửi: - Ủy ban chứng khoán Nhà nước
- Sở giao dịch chứng khoán Hà nội

Công ty: Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị (mã CK: PCG)

Trụ sở chính: Tầng 4 – Số 167 – Trung Kính – Cầu Giấy – Hà Nội

Điện thoại: 04.37346848 Fax: 04.37346838

Điện thoại : 04.37346858 (4308);

Fax: 04.37346838

Nội dung thông tin công bố:

Ngày 30/5/2025, Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị tổ chức thành công Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025

Công ty công bố Biên bản và nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 ngày 30/5/2023 như văn bản đính kèm.

Đồng thời, Công ty đăng tải Biên bản và nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 ngày 30/5/2023 tại trang thông tin điện tử của Công ty: www.pvgascity.com.vn

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung thông tin đã công bố.

Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- HĐQT, BGD (để b/cáo);
- Lưu VT.

NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT

GIÁM ĐỐC



GIÁM ĐỐC

Triệu Quang Khanh



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**

城市燃气投资发展股份公司
Số: 01 /KĐT - BBĐHĐCĐ
编号: /KĐT - BBĐHĐCĐ

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

越南社会主义共和国
独立-自由-幸福

Hà nội, ngày 30 tháng 5 năm 2025
河内, 2025 年 5 月 30 日

**BIÊN BẢN
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN 2025
2025 年年度股东大会会议的纪要**

Tên tổ chức: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ

名称: 城市燃气投资发展股份公司

Trụ sở chính: Tầng 4, số 167 Trung Kính, Cầu Giấy, Hà Nội

总部地址: 河内纸桥郡中敬路 167 号 4 楼

Giấy chứng nhận ĐKDN: số 0102349865 do Sở Tài chính Thành phố Hà Nội cấp
thay đổi lần thứ 24 ngày 25 tháng 03 năm 2025

营业执照: 河内财政部签发的编号 0102349865 于 2025 年 3 月 25 日第 24 次更改

Hôm nay, vào hồi 09h00 ngày 30/5/2025, tại Phòng họp tầng 4 Tòa nhà Viện Dầu khí, số 167 Trung kính, Cầu Giấy, Hà Nội, Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị được tiến hành với các nội dung sau:

今天, 2025 年 5 月 30 日上午 09: 00, 在公司会议室, 城市燃气公司举行 2025 年年度股东大会, 内容如下:

A- THÀNH PHẦN THAM DỰ CUỘC HỌP:

参会股东:

1. Cổ đông và đại diện cổ đông tham dự đại hội là 5 cổ đông, sở hữu và đại diện sở hữu 10.191.802 cổ phần bằng 54.01% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty.
股东参会和代表股东参会数量为 5 股东, 拥有及代表拥有 10,191,802 股份, 相当于有表决权股份总数的 54.01%。
2. Thành viên HĐQT:
董事会成员:
 - Bà Nguyễn Thanh Tú – Chủ tịch HĐQT
阮清秀女士
 - Ông Lyu ZhiMing – TV HĐQT
吕志明先生
3. Thư ký: Ông Triệu Quang Thanh – Giám đốc
秘书: 赵光青先生
4. Thành viên BKS:
监事会成员

- Bà Phan Thị Bích Hà – KSV

潘氏碧河女士 - 监事员

Cùng toàn bộ nhân viên của Công ty CP Đầu tư Phát triển Gas Đô thị tham gia họp.
城市燃气投资发展股份公司的全体员工一起参加会议

5. Ban kiểm phiếu:

- Ông Hoàng Minh Dương – Phòng TT&VH

黄明阳先生 – 销售运营部门

- Bà Trịnh Thị Trang Anh – Phòng KHTC

郑氏状英女士 – 人事行政部

B- DIỄN BIẾN CUỘC HỌP

会议程序:

I - Báo cáo thẩm tra tư cách cổ đông

股东资格审查报告

Ông Hoàng Minh Dương - Trưởng ban thẩm tra tư cách cổ đông báo cáo kết quả thẩm tra tư cách cổ đông như sau:

黄明阳先生报告股东资格审查，结果如下:

Tổng số cổ đông và đại diện cổ đông tham dự đại hội (vào lúc 9h15) là 05 cổ đông, sở hữu và đại diện 10.191.802 cổ phần được quyền biểu quyết, chiếm tỷ lệ 54.01% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.

截至 2025 年 5 月 30 日早上 9:45 股东参会及代表股东参会总数为 5 股东，持有及代表 10,191,802 有表决权的股份，相当于有表决权股份总数的 54,01%。

Căn cứ Luật Doanh nghiệp 2020, Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 của GAS CITY với thành phần tham dự như trên là hợp lệ, đủ điều kiện tiến hành Đại hội.

根据《2020 年企业法》，参会成分是合法并足够条件以举行 2025 年年度股东大会。

II- Khai mạc Đại hội

开幕式

Chủ tọa bà Nguyễn Thanh Tú lên phát biểu khai mạc cuộc họp.

阮清秀女士致开幕词

1. Giới thiệu và thông qua thành phần Đoàn chủ tịch, Ban kiểm phiếu, Thư ký cuộc họp

选举主席团、检票组及秘书组

Bà **Nguyễn Thanh Tú** trình đại hội danh sách Đoàn chủ tịch, thư ký và ban kiểm phiếu để Đại hội thông qua bao gồm:

阮清秀女士呈上股东大会主席团及检票组的名单如下:

a. Đoàn chủ tịch:

主席团包括:

Bà Nguyễn Thanh Tú – Chủ tọa;

董事长 – 阮清秀女士;

Ông Lyu ZhiMing – TV HĐQT

董事 - 吕志明先生;

Thông qua danh sách Đoàn Chủ tịch:

通过主席团名单

Đại hội thông qua bằng hình thức giơ tay:

大会以举手的形式通过:

Kết quả 结果		Trong đó 其中		
		Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số cổ đông biểu quyết 股东表决数量	5	5	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	0	0

b. Ban kiểm phiếu gồm:

监票组包括:

1. Ông Hoàng Minh Dương – Phòng TT&VH
黄明阳先生 销售运营部门
2. Bà Trịnh Thị Trang Anh – Phòng KIITC
郑氏状英 – 人事行政部

Thông qua danh sách Ban kiểm phiếu gồm:

通过检票组名单

Đại hội thông qua bằng hình thức giơ tay:

大会以举手的形式通过:

Kết quả 结果		Trong đó 其中		
		Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số cổ đông biểu quyết 股东表决数量	5	5	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	0	0

c. Thư ký cuộc họp:

秘书:

Đoàn chủ tịch đã cử thư ký Đại hội gồm 2 người

主席团介绍会议秘书:

- Ông Triệu Quang Thanh – Giám đốc
赵光青先生
- Bà Phan Thị Bích Hà – Phòng TCHC
范氏碧河女士

Thông qua Thư ký cuộc họp:

通过会议秘书

Đại hội thông qua bằng hình thức giơ tay:

大会以举手的形式通过

Kết quả 结果		Trong đó 其中		
		Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số cổ đông biểu quyết 股东表决数量	5	5	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	0	0

2. Thông qua Chương trình nghị sự và Quy chế làm việc của Đại hội.

通过大会议程以及工作规则

a. Thông qua Quy chế làm việc tại Đại hội:

通过大会工作规则:

Ông Triệu Quang Thanh thay mặt Chủ tọa trình bày Quy chế làm việc tại Đại Hội.

Đại hội nhất trí thông qua nội dung Quy chế làm việc của Đại hội bằng hình thức giơ tay biểu quyết

赵光青先生代表主席在大会上介绍了工作规则。大会以举手表决的形式一致通过了大会工作规程的内容

Kết quả 结果		Trong đó 其中		
		Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số cổ đông biểu quyết 股东表决数量	5	5	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	0	0

b. Thông qua Chương trình họp:

通过会议议程

Đại hội đã nghe ông Triệu Quang Thanh thay mặt Chủ tọa trình bày về nội dung chương trình Đại hội.

大会听取了赵光清先生代表主席介绍大会议程的内容。

Đại hội biểu quyết thông qua Chương trình Đại hội theo đề xuất của HĐQT đã gửi tới các cổ đông kèm theo Thư mời họp trước Đại hội bằng hình thức giao tay:

大会根据董事会的建议，以举手方式向股东发送了会议议程，并附有会议邀请函：

Kết quả 结果		Trong đó 其中		
		Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số cổ đông biểu quyết 股东表决数量	5	5	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	0	0

Đại hội biểu quyết thông qua việc bổ sung nội dung theo kiến nghị của cổ đông Chen QingHuang tại Đơn kiến nghị ngày 13/01/2025 vào chương trình Đại hội bằng hình thức giao tay.

大会以举手表决的方式通过将陈庆煌股东的建议书上提出意见的内容添加到大会议程中：

Kết quả 结果		Trong đó 其中		
		Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số cổ đông biểu quyết 股东表决数量	5	5	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	0	0

III- Nội dung báo cáo, tờ trình được trình bày tại Đại hội

大会上提出报告和请示的内容

Ông Triệu Quang Thanh thay mặt Chủ tọa cuộc họp trình bày lần lượt các nội dung trình ĐHĐCĐ thường niên năm 2025 thông qua như sau:

赵光青先生代表会议主持人介绍并提交 2025 年年度股东大会批准的内容如下：

1. Thông qua kết quả kinh doanh năm 2024;
批准通过 2024 年经营业绩结果；
2. Tờ trình thông qua KH kinh doanh năm 2025;
批准通过 2025 年经营计划；
3. Tờ trình thông qua báo cáo tài chính kiểm toán riêng và hợp nhất năm 2024;

- 批准通过 2024 年度审计财务报表;
4. Báo cáo quyết toán thù lao HĐQT, BKS năm 2024 và KH chi trả năm 2025;
批准通过 2024 年董事会、监事会的薪酬结算和 2025 年薪酬支付计划的报告;
 5. Thông qua báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2024 và Kế hoạch hoạt động năm 2025;
批准通过 2024 年董事会工作总结和 2025 年董事会工作计划的报告;
 6. Thông qua báo cáo hoạt động của Ban kiểm soát năm 2024 và kế hoạch hoạt động năm 2025, lựa chọn đơn vị kiểm toán báo cáo tài chính năm 2025;
批准通过 2024 年监事会工作总结和 2025 年监事会工作计划的报告; 选择 2025 年度审计单位;
 7. Thông qua báo cáo hoạt động của Ban kiểm toán nội bộ năm 2024 và KH năm 2025;
通过 2024 年度内部审计委员会工作总结报告和 2025 年度内部审计委员会工作计划的请示;
 8. Tờ trình miễn nhiệm thành viên HĐQT;:
通过更换董事会成员的申请;
 9. Thông qua Quy chế bầu cử thành viên HĐQT;
通过董事会成员选举制度;
 10. Thông qua danh sách ứng viên để bầu bổ sung/thay thế thành viên HĐQT;
通过候选人名单以补选董事会成员
 11. Thông qua việc bầu cử thành viên HĐQT;
通过选举董事会成员;
 12. Thông qua sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty.
通过公司章程修改和补充

(Các báo cáo, tờ trình được trình bày tại Đại hội nằm trong Bộ tài liệu Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 đã được Công ty cổ phần Đầu tư phát triển Gas Đô thị gửi cho từng cổ đông tham dự Đại hội và đăng tải trên trang thông tin điện tử của Công ty)

(在 2025 年年度股东大会文件中提交的报告和请示已由城市燃气发展投资股份公司发送给参加大会的每位股东, 并在公司的网站上公告。)

IV- Thảo luận tại Đại hội

大会讨论意见:

Kết thúc phần trình bày các Báo cáo, Tờ trình, Bà Nguyễn Thanh Tú – Chủ tọa đại hội thay mặt Đoàn chủ tịch điều hành chương trình thảo luận của các cổ đông và đề nghị các cổ đông nào có ý kiến phát biểu hoặc trao đổi thì nêu ý kiến.

在报告和请示的介绍结束时, 大会主席阮清秀女士代表主席团主持了股东的讨论计划, 并建议有意见的股东发言提出意见。

Cổ đông Chen QingHuang có số câu hỏi cho Hội đồng quản trị, ban lãnh đạo đề cổ đông được biết, nội dung các câu hỏi như sau:

股东陈庆煌向董事会和管理层提出了一些问题，以供股东了解，问题内容如下

1. Cổ đông được biết theo thông tin công bố của Sở Giao dịch chứng khoán Công ty đang bị cảnh báo có nguy cơ bị hủy niêm yết. Thông tin này ảnh hưởng đến lợi ích của toàn bộ các cổ đông Công ty. Đề nghị HĐQT nêu rõ nguyên nhân dẫn đến bị cảnh báo, tình hình hiện tại và các biện pháp để giải quyết vấn đề nêu trên để tránh ảnh hưởng đến lợi ích của toàn cổ đông Công ty.

股东根据证券交易所披露的信息获悉，公司被警告存在退市风险。这些信息会影响公司所有股东的利益。请董事会说明警告的原因，当前情况以及解决上述问题的措施，以免影响公司全体股东的利益。

2. Đề nghị HĐQT giải thích, cung cấp thêm cho cổ đông rõ thông tin liên quan đến Kế hoạch kinh doanh 2025 của Công ty. Tình trạng vốn lưu động của Công ty hiện nay có đủ đảm bảo để Công ty duy trì được hoạt động kinh doanh không? Đề nghị HĐQT có những phương án cụ thể để bổ sung thêm vào kế hoạch kinh doanh được báo cáo tại Đại hội.

请董事会解释并向股东提供更多与公司 2025 年经营计划有关的信息。公司目前的营运资金状况是否足以保证公司维持经营活动？建议董事会制定具体方案，以补充在大会上报告的经营计划。

Sau khi nhận được câu hỏi, ông Lyu ZhiMing đại diện HĐQT và cổ đông ông Yang XiaoDong – Cổ vấn Công ty cùng nhau giải thích trình bày cho các cổ đông, nội dung chủ yếu như sau:

收到问题后，代表董事会的吕志明先生和公司顾问杨晓东先生一起向股东解释，主要内容如下：

1. Liên quan đến thông tin công bố của Sở Giao dịch chứng khoán Công ty đang bị cảnh báo có nguy cơ bị hủy niêm yết. Nguyên nhân là do Đơn vị kiểm toán từ chối đưa ra ý kiến kiểm toán Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2024. Thực tế trong thời gian từ 28/10/2024 đến 25/03/2025, Công ty gặp vướng mắc trong thủ tục thay đổi người đại diện theo pháp luật, dẫn đến việc không thể hoàn tất các thủ tục pháp lý cần thiết để triển khai kịp thời quá trình kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2024. Từ 28/10/2024 đến 25/03/2025, người đại diện theo pháp luật theo giấy đăng ký kinh doanh số 23 là ông Zhu ZhiLin không đến công ty để thực hiện trách nhiệm của người đại diện theo pháp luật, không thực hiện theo chỉ đạo của HĐQT dẫn đến tất cả hoạt động của Công ty bị đình trệ gần như bị ngừng hoạt động. Lợi dụng sự bất cập của hệ thống đăng ký kinh doanh online chỉ cho phép doanh nghiệp cùng thời điểm được nộp duy nhất một hồ sơ đăng ký/thông báo thay đổi đăng ký kinh doanh, ông Zhu ZhiLin đã cố tình nộp bộ hồ sơ giả mạo về thay đổi ngành nghề kinh doanh nhằm trực tiếp cản trở Công ty Gas thực hiện đăng ký thay đổi Giám đốc - Người đại diện theo pháp luật theo Nghị quyết 10/KĐT-NQHĐQT ngày 28/10/2024. Đến ngày 25/03/2025 Công ty mới hoàn tất thủ tục thay đổi người đại diện theo pháp luật mới và đến ngày 28/03/2025 mới nhận được bản gốc Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh mới và khôi phục lại tất cả các hoạt động kinh doanh. Sau đó Công ty mới liên hệ lại được với đơn vị kiểm toán để thực hiện việc kiểm toán Báo cáo tài chính năm 2024. Thời gian trên là quá muộn để kiểm toán thu thập đủ căn cứ số liệu đề nêu ý kiến trong Báo cáo tài chính kiểm toán năm 2024 của

Công ty. Công ty sẽ làm việc lại với đơn vị kiểm toán thực hiện báo cáo bán niên 2025 để tránh tình trạng đơn vị kiểm toán từ chối cho ý kiến kiểm toán.

一、关于本所披露的信息本公司被处以退市风险警示。原因是审计单位拒绝对 2024 年审计财务报表发表审计意见。实际上，在 2024 年 10 月 28 日至 2025 年 3 月 25 日期间，公司在更换法定代表人的程序中遇到了问题，导致无法完成及时实施 2024 年财务报表审计过程所需的法律程序。在此时间，第 23 号营业执照的法定代表人朱志林先生未到公司履行法定代表人的职责并且未按照董事会的指示执行，导致公司的所有活动停滞，几乎停止。朱志林先生利用在线商业登记系统的不足之处，只允许企业同时提交一份商业登记变更通知的登记文件，故意提交了一份伪造的商业变更文件，以直接阻碍城市燃气公司根据 2024 年 10 月 28 日的董事会决议进行总经理-法定代表人变更登记。直到 2025 年 3 月 25 日，公司才完成更换新法定代表人的程序，而到 2025 年 3 月 28 日，公司才收到新的营业执照原件并恢复所有业务活动。之后，公司才能与审计单位联系，对 2024 年的财务报表进行审计。以上时间对于审计收集公司 2024 年审计财务报表中提出意见的足够数据依据来说太晚了。公司将与审计单位合作执行 2025 年半年度报告，以避免审计单位拒绝发表审计意见的情况。

2. Liên quan đến kế hoạch kinh doanh năm 2025 của công ty. IIDQT bổ sung một số nội dung và các phương án thực hiện để đạt được các chỉ tiêu đề ra như sau.

与公司 2025 年的经营计划有关。董事会补充了实施方案的一些内容：

- Do 3 tháng đầu năm 2025 không có doanh thu vì phát sinh vấn đề liên quan đến việc thay đổi người đại diện pháp luật, mâu thuẫn nội bộ giữa cổ đông nên Công ty không có doanh thu, ảnh hưởng nghiêm trọng đến tình hình hoạt động kinh doanh của Công ty.

由于 2025 年前 3 个月因法定代表人变更、股东内部矛盾等问题，公司没有收入，严重影响了公司的经营活动。

- Các khoản Giao dịch với cổ đông Zhu ZhiLin và các khoản do ông Zhu ZhiLin tại thời điểm đảm nhiệm người đại diện theo pháp luật ký kết mà không có sự đồng thuận của Hội đồng quản trị Công ty tại thời điểm đó. Công ty đã khởi kiện ra Tòa án Nhân dân Thành phố Hà Nội và có đơn tố giác tội phạm tới Công an Hà Nội để thực hiện các hành động pháp lý cả về dân sự lẫn hình sự để đòi lại số tiền cho vay trên.

与股东朱志林的交易以及朱志林先生在担任法定代表人时签署的未经当时公司董事会同意的交易。该公司已向河内市人民法院提起诉讼，并向河内公安机关提出刑事控告，以采取民事和刑事法律行动，以收回上述贷款。

- Thông qua nhiều biện pháp để tích cực thu hồi các khoản nợ xấu khó đòi trước đây của Công ty. Đảm bảo Công ty không phát sinh bất kỳ khoản nợ xấu nào khác trong năm 2025.

通过多种措施积极收回公司以前的坏账。确保公司在 2025 年内不发生任何其他坏账。

- Hiện tại Công ty nhập LPG từ nhà cung cấp đều không áp dụng phương thức bảo lãnh mua hàng nên giá nhập còn cao. Vì vậy HĐQT quyết định sẽ dùng một số tài sản cố định

của Công ty có giá trị làm tài sản đảm bảo để thực hiện làm bảo lãnh ngân hàng sau đó đàm phán nhằm giảm giá vốn LPG đầu vào từ nhà cung cấp làm tăng lợi nhuận gộp khi bán hàng.

Hiện nay, từ nhà cung cấp nhập khẩu khí thiên nhiên của Công ty không áp dụng mua hàng có bảo lãnh ngân hàng, do đó giá nhập khẩu vẫn cao. Vì vậy, Hội đồng quản trị đã quyết định cho Công ty tiếp tục đàm phán với nhà cung cấp để giảm giá vốn LPG đầu vào từ nhà cung cấp làm tăng lợi nhuận gộp khi bán hàng.

- HĐQT đã tích cực tiếp xúc làm việc với các doanh nghiệp có chủ đầu tư từ Trung Quốc, Hồng Kông, Đài Loan để thực hiện các dự án. Dự kiến trong năm sẽ có thể thực hiện đến 10 dự án mới xây lắp và cấp LPG.

Hội đồng quản trị tích cực hợp tác với các nhà đầu tư từ Trung Quốc, Hồng Kông và Đài Loan để thực hiện các dự án. Dự kiến trong năm sẽ có thể thực hiện đến 10 dự án mới xây lắp và cấp LPG.

- Về khoản cho vay Công ty TNHH Đầu tư Việt Tú và khoản vay từ Công ty TNHH Đầu tư Quốc tế Tập đoàn ENN, tiếp tục giao cho HĐQT phụ trách liên hệ làm việc xử lý cần trừ công nợ giữa các bên Gascity, Công ty Việt Tú và Công ty TNHH Đầu tư Quốc tế Tập đoàn ENN để thực hiện ký kết thỏa thuận 3 bên, Công ty TNHH Đầu tư Việt Tú sẽ thanh toán công nợ của Gas City cho Công ty TNHH Đầu tư Quốc tế Tập đoàn ENN, số tiền chênh lệch còn lại sau khi cần trừ hết công nợ giữa các bên, Công ty Việt Tú vẫn phải chịu trách nhiệm trả về cho Gascity.

Về khoản vay của Công ty TNHH Đầu tư Việt Tú và khoản vay từ Công ty TNHH Đầu tư Quốc tế Tập đoàn ENN, tiếp tục giao cho HĐQT phụ trách liên hệ làm việc xử lý cần trừ công nợ giữa các bên Gascity, Công ty Việt Tú và Công ty TNHH Đầu tư Quốc tế Tập đoàn ENN để thực hiện ký kết thỏa thuận 3 bên, Công ty TNHH Đầu tư Việt Tú sẽ thanh toán công nợ của Gas City cho Công ty TNHH Đầu tư Quốc tế Tập đoàn ENN, số tiền chênh lệch còn lại sau khi cần trừ hết công nợ giữa các bên, Công ty Việt Tú vẫn phải chịu trách nhiệm trả về cho Gascity.

V- Biểu quyết các vấn đề tại Đại hội
 Trong quá trình họp Đại hội, Hội đồng quản trị đã trình bày và giải thích rõ ràng các vấn đề cần biểu quyết. Hội đồng quản trị đã tổ chức biểu quyết theo từng nội dung và thu thập kết quả biểu quyết.

Chủ tọa lần lượt nêu các vấn đề để Đại hội biểu quyết thông qua bằng phiếu biểu quyết với kết quả đối với từng nội dung trình ĐHCĐ như sau:

Chủ tịch lần lượt nêu các vấn đề để Đại hội biểu quyết thông qua bằng phiếu biểu quyết với kết quả đối với từng nội dung trình ĐHCĐ như sau:

5.1. Thông qua kết quả kinh doanh năm 2024
 批准通过 2024 年经营业绩结果

STT	CHỈ TIÊU	ĐVT	TH năm 2023	KH năm 2024	TH năm 2024	Tỷ lệ so sánh	
序号	指标	计算单位	2023 年实施	2024 年计划	2024 年实施	(%)	
						比例 (%)	
			1	2	3	(3)/(2)	(3)/(1)
1	Công nghiệp 工业客户	Tấn 吨	17,959	24,245	13,968	58%	78%

	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	10,306	13,913	9,591	69%	93%
	Miền Trung 中部	Tấn 吨	3,098	4,182	1,127	27%	36%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	4,555	6,149	3,250	53%	71%
2	Thương mại 商业客户	Tấn 吨	240	324	384	119%	160%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	169	228	185	81%	109%
	Miền Trung 中部	Tấn 吨	1	1	0	0%	0%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	70	95	199	211%	284%
3	Citygas 民用客户	Tấn 吨	341	460	303	66%	89%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	55	74	60	81%	109%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	286	386	243	63%	85%
	Tổng cộng 合计	Tấn 吨	18,540	25,029	14,655	59%	79%

STT	CHỈ TIÊU	Đvt	Thực hiện năm 2023	Kế hoạch năm 2024	Thực hiện năm 2024	% TH2024 so với KH2024	(%) TH2024so với TH2023
字号	指标	计算单位	2023 年实施	2024 年计划	2024 年实施	比例 (2024 年实施与 2024 年计划)	比例 (2024 年实施与 2023 年实施)
(A)	(B)						
I	Chỉ tiêu sản lượng (Tấn)		18,540	25,029	14,655	59%	79%
II	Xây lắp 工程 安装	Dự án		2	3		
	Giá trị hợp đồng ký mới	Tỷ.đ		6	9		

	新签署合同价值	(十亿)					
II	Chỉ tiêu tài chính	Tỷ.đ					
	财务指标	(十亿)					
1	Doanh thu 收入		420.98	479.9	309.09	64%	73%
2	Giá vốn 成本		398.08	449.61	284.55	63%	71%
3	Lãi gộp 毛利润		22.9	30.29	24.53	81%	107%
4	Chi phí bán hàng và quản lý 销售和企业管理费用		23.78	29.16	26.63	91%	112%
5	Lợi nhuận tài chính 财务利润		0.89	1.13	4.43	392%	498%
6	Lợi nhuận KD chính 主要业务利润		-0.88	1.13	2.190	194%	
7	Lợi nhuận khác 其他利润		0.09	0.6	(1.196)		
8	Lợi nhuận trước thuế 税前利润		0.1	2.86	0.994	34.76%	994%
9	Thuế và các khoản phải nộp NSNN 应付国家预算款和税务						
10	Lợi nhuận sau thuế 税后利润		0.1	2.86	0.994	34.76%	994%

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:
股东大会通过，表决结果如下：

Kết quả	Tổng số	Tổng số	Trong đó 其中
---------	---------	---------	-------------

结果	phiếu phát ra 发出表决 票总数	phiếu thu về 收回表决票 总数	Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例	100%	100%	100%	0	0

5.2. KH kinh doanh năm 2025.
2025 年经营计划

Stt 字号	Chỉ tiêu 指标	Đvt 计算单位	TH 2024 2024 年的实施	KH 2025 2025 年的计划	% KH 2025/TH 2024 2025 计划 与 2024 年 实现的比例 (%)
I	Chỉ tiêu sản lượng 产量指标				
1	Kinh doanh LPG 液化石油气销售	Tấn 吨	14,655	19,090	130%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	9,836	12,000	
	Miền Trung 中部	Tấn 吨	1,127	2,890	
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	3,692	4,200	
2	Xây lắp 工程安装		2	3	
2.1	Giá trị hợp đồng ký mới 新签署合同价值	Tỷ.đ (十亿)	6	7	
II	Chỉ tiêu tài chính 财务指标				
1	Tổng Doanh thu 总收入	Tỷ.đ (十亿)	309.09	401.817	130%
2	Giá vốn 成本价格	Tỷ.đ (十亿)	284.55	372.7605	131%
3	Lãi gộp	Tỷ.đ	24.54	29.0565	118%

	毛利润	(十亿)			
4	CP quản lý và bán hàng 销售和管理费用	Tỷ.đ (十亿)	26.63	28.5	107%
5	Lợi nhuận tài chính 财务利润	Tỷ.đ (十亿)	4.43	1.13	26%
6	Lợi nhuận KD chính 主要业务利润	Tỷ.đ (十亿)	2.19	1.6865	77%
7	Lợi nhuận khác 其他利润	Tỷ.đ (十亿)	(1.20)		
8	LN trước thuế 税前利润	Tỷ.đ (十亿)	0.994	1.6865	170%
9	Thuế và các khoản phải nộp NSNN 应付国家预算款和税务	Tỷ.đ (十亿)			
10	LN sau thuế 税后利润	Tỷ.đ (十亿)	0.994	1.6865	170%

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:
股东大会通过，表决结果如下：

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决票 总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	8.430.900 CP	1.760.900 CP	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	82.72%	17.28%	0

5.3. Tờ trình thông qua báo cáo tài chính kiểm toán riêng và hợp nhất năm 2024 批准通过 2024 年度审计财务报表：

TT 序号	Chỉ tiêu 指标	BCTC hợp nhất 合并财务报告	Báo cáo tài chính riêng	Ghi chú 备注
----------	----------------	-------------------------	-------------------------	---------------

			单独财务报告	
1	Tổng tài sản 总资产	270.998.660.542	277.872.229.584	
2	Nợ phải trả: 应付账款	112.495.071.676	111.430.377.355	
3	Vốn chủ sở hữu: 所有者资本	158.503.588.866	166.441.852.229	
4	Tổng doanh thu: 总收入	347.512.984.023	347.512.984.023	
5	Lợi nhuận sau thuế: 税后利润	(7.876.731.111)	(7.876.731.111)	

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:
股东大会通过，表决结果如下：

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决票 总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	100%	0	0

5.4. Báo cáo quyết toán thù lao HĐQT, BKS năm 2024 và KH chi trả năm 2025;:
批准通过 2024 年董事会、监事会的薪酬结算和 2025 年薪酬支付计划的报告:

a. Thực hiện năm 2024
2024 年折行情况

TT 序号	Họ tên 姓名	Lương 工资	Thù lao HĐQT 董事会薪酬	Cộng 合计	
I	HĐQT 董事会				
1	Nguyễn Thanh Tú	288.160.000	10.000.000	298.160.000	Bổ nhiệm TVHĐQT từ 28/10/2024
2	Lyu ZhiMing	458.469.264	10.000.000	468.469.264	Bổ nhiệm TVHĐQT từ ngày 28/09/2023
3	Yang Xiao Wei	327.139.784		327.139.784	Bổ nhiệm TVHĐQT từ 28/10/2024

4	Thái Thị Duyên Hải	0	0	0	Bổ nhiệm TVHĐQT từ 28/10/2024
5	Phạm Văn Tuyết	0	0	0	Bổ nhiệm TVHĐQT từ 28/10/2024
6	Phạm Quế Linh	92.071.429	8.000.000	100.071.429	Miễn nhiệm TVHĐQT từ ngày 25/04/2024
7	Yang XiaoDong	345.317.186	10.000.000	355.317.186	Miễn nhiệm TVHĐQT từ ngày 28/10/2024
8	Huang HongJian	120.992.000	10.000.000	130.992.000	Miễn nhiệm TVHĐQT từ ngày 28/10/2024
9	Zhou Hao	0	0	0	Miễn nhiệm TVHĐQT từ ngày 28/10/2024
II	BKS 监事会				
1	ZHANG BIN		10.000.000	10.000.000	Miễn nhiệm TVBKS từ ngày 28/10/2024
2	GU CHAOQING	0	0	0	Bổ nhiệm TVBKS từ ngày 28/10/2024
3	Đặng Thị Thu Giang		7.500.000	7.500.000	Bổ nhiệm TVBKS từ ngày 28/10/2024
4	Phan Thị Bích Hà	245.728.673	1.500.000	247.228.673	Bổ nhiệm TVBKS từ ngày 28/10/2024

b. Kế hoạch chi trả năm 2025

2025 年薪酬支付计划

1. Mức thù lao cho các thành viên Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát năm 2024 đề nghị như sau:

2024 年董事会和监事会成员薪酬建议如下:

- Thành viên HĐQT: 2.000.000 đồng/tháng
董事会成员: 2,000,000 越南盾/月
 - KSV: 1.500.000 đồng/tháng
监事会成员: 1,500,000 越南盾/月;
 - Thủ lao Trưởng Ban kiểm soát: 2.000.000 đồng/tháng
监事会主席之薪酬: 2,000,000 越南盾/月
2. Lương theo quy chế trả lương của Công ty và tình hình sản xuất kinh doanh của Công ty.
董事会和监事会成员的工资将根据公司工资支付规定和公司生产经营情况确定。

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:
股东大会通过, 表决结果如下:

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决票 总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	100%	0	0

5.5. Báo cáo hoạt động năm 2024 và phương hướng hoạt động năm 2025 của Hội đồng quản trị.

2024 年董事会工作总结和 2025 年董事会工作计划之报告

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:
股东大会通过, 表决结果如下:

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决票 总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例(%)	100%	100%	100%	0	0

5.6. Thông qua báo cáo hoạt động của BKS năm 2024 và KH hoạt động năm 2025. Lựa chọn đơn vị kiểm toán BCTC 2024; 通过 2024 年度监事会工作总结报告和 2025 年度监事会工作计划, 选择负责 2025 年度审计财务报表的单位

ĐHĐCĐ thông qua báo cáo hoạt động của BKS năm 2024 và KH hoạt động năm 2025, đồng ý chọn lựa đơn vị kiểm toán độc lập năm 2025 là Công ty TNHH Kiểm toán An Việt theo đề xuất của BKS bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:

股东大会通过 2024 年度监事会工作总结报告和 2025 年度监事会工作计划, 并且同意在 2025 年使用安越审计有限公司负责公司 2025 年度财务审计报告的单位, 表决结果如下:

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决票 总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例(%)	100%	100%	100%	0	0

5.7. Tờ trình Thông qua báo cáo hoạt động của Ban kiểm toán nội bộ năm 2024 và KH năm 2025;

通过 2024 年度内部审计委员会工作总结报告和 2025 年度内部审计委员会工作计划的请示

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:

股东大会通过, 表决结果如下:

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决 票总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	100%	0	0

5.8. Tờ trình thông qua việc miễn nhiệm thành viên HĐQT:

关于免任董事成员的请示:

ĐHĐCĐ thường niên năm 2025 thông qua việc Miễn nhiệm chức vụ thành viên HĐQT đối với ông/bà có tên sau kể từ khi kết thúc phiên họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2025

2025 年年度股东大会批准自 2025 年年度股东大会结束后免除以下姓名的董事会成员职务:

A. Miễn nhiệm TV HĐQT do có đơn xin từ nhiệm chức vụ TV HĐQT:

因有辞去董事会成员职务的申请而免除董事会成员的职务:

Họ và tên: Phạm Văn Thuyết

姓名: 范文税

Giới tính: Nam Sinh ngày: 19/08/1961 Quốc tịch: Việt Nam

性别: 男, 出生日期: 1961年8月19号, 国籍: 越南

CMND/Hộ chiếu số: 001061014277 Ngày cấp: 10/05/2021

身份证号码: 001061014277, 签发日期: 2021年5月10日

Nơi cấp: Cục CS QLHC và TTXH

签发地址: 警察局

Hộ khẩu thường trú: Văn Quán Văn Khê Mê Linh Hà Nội

地址: 河内

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:

股东大会通过, 表决结果如下:

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决票 总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例(%)	100%	100%	100%	0	0

5.9. Thông qua quy chế bầu cử thành viên HĐQT;

通过董事会和监事会成员选举规则

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:

大会以举手的形式通过:

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决票 总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例(%)	100%	100%	100%	0	0

5.10. Thông qua danh sách ứng viên để bầu bổ sung/thay thế thành viên HĐQT

通过董事会和监事会成员候选人名单:

ĐHĐCĐ thường niên năm 2025 thông qua danh sách ứng viên thành viên HĐQT, để bầu bổ sung/thay thế thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2024-2029 như sau:

2025 年年度股东大会通过董事会、监事会成员候选人名单，以选举从 2024 年至 2029 年董事会、监事会成员，具体如下：

Ứng viên TV HĐQT:

董事会成员候选人

1. Họ và tên: Yang XiaoDong

姓名：杨晓东

- Ngày sinh: 19/12/1972

出生日期：1972 年 12 月 19 日

- Hộ chiếu số: EJ5999928 do Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam cấp ngày 29/06/2022

护照号码：EJ5999928 签发日期：29/06/2022，签发地址：中国驻越南大使馆

- Địa chỉ thường trú: Zhejiang, China

地址：中国浙江

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:
股东大会通过，表决结果如下：

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决票 总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例(%)	100%	100%	100%	0	0

5.11. Thông qua việc bầu cử thành viên HĐQT

通过选举董事会成员

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:
股东大会通过，表决结果如下：

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决票 总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0

Đạt tỷ lệ % 比例(%)	100%	100%	100%	0	0
----------------------	------	------	------	---	---

5.12. Thông qua sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty

通过修改、补充公司章程

ĐHĐCĐ thường niên năm 2025 thông qua các nội dung được bổ sung và sửa đổi trong Điều lệ công ty:

2025 年年度股东大会通过公司章程中的补充和修改内容:

Khoản 3 Điều 53. Dấu của doanh nghiệp

第五十三条：企业印章

3. Hội đồng quản trị sử dụng và quản lý con dấu theo quy định của pháp luật hiện hành. Hội đồng quản trị có thể trao quyền sử dụng và quản lý con dấu cho phòng ban hoặc người quản lý khác trong công ty bằng nghị quyết hoặc quyết định của HĐQT
董事会根据现行法律的规定使用和管理印章。董事会可以通过董事会的决议或决定将印章的使用权和管理权授予公司的其他部门或经理。

ĐHĐCĐ thông qua bằng phương thức bỏ phiếu với kết quả biểu quyết như sau:

股东会通过，表决结果如下：

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决票 总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决票 总数	Trong đó 其中		
			Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số phiếu 票数	5	5	10.191.802 CP	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例(%)	100%	100%	100%	0	0

5.13. Bầu thay thế bổ sung thành viên HĐQT:

选举董事会成员:

Kết quả kiểm phiếu bầu TV HĐQT: ĐHĐCĐ đã bầu bổ sung/ thay thế các thành viên HĐQT theo phương thức bầu dồn phiếu với kết quả như sau:

选举董事检票结果：股东大会以累积投票方式补选董事会成员，结果如下：

Kết quả 结果	Tổng số phiếu phát ra 发出表决 票总数	Tổng số phiếu thu về 收回表决 票总数	Trong đó 其中
			Ứng viên Thành viên HĐQT 董事会成员候选人
			Yang XiaoDong
Số	5	5	10.191.802

phiếu 票数			
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	100%

- Như vậy ông bà có tên sau sẽ đảm nhận chức vụ thành viên HĐQT Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị, nhiệm kỳ 2024-2029 kể từ ngày 30/5/2025:
根据上述的结果, 从 2025 年 5 月 30 日起, 以下姓名的先生/女士将担任城市燃气发展投资股份公司董事会成员, 任期 2024-2029 年:

Họ và tên: Yang XiaoDong

姓名: 杨晓东

- Ngày sinh: 19/12/1972

出生日期: 1972 年 12 月 19 日

- Hộ chiếu số: EJ5999928 do Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam cấp ngày 29/06/2022

护照号码: EJ5999928 签发日期: 29/06/2022, 签发地址: 中国驻越南大使馆

- Địa chỉ thường trú: Zhejiang, China

地址: 中国浙江

Như vậy, HĐQT công ty gồm có 5 thành viên, cụ thể như sau:

公司董事会会有 5 名董事, 包括:

1. Yang XiaoDong – nhiệm kỳ 2024-2029

杨晓东先生 – 任期为 2024 年至 2029 年

2. Yang XiaoWei - nhiệm kỳ 2024-2029

杨晓蔚先生 – 任期为 2024 年至 2029 年

3. Lyu ZhiMing – nhiệm kỳ 2021-2026

吕志明先生 – 任期为 2021 年至 2026 年

4. Thái Thị Duyên Hải– nhiệm kỳ 2024-2029

泰氏沿海女士– 任期为 2024 年至 2029 年

5. Nguyễn Thanh Tú – nhiệm kỳ 2024-2029

阮清秀女士 – 任期为 2024 年至 2029 年

VI- THÔNG QUA NGHỊ QUYẾT VÀ BIÊN BẢN ĐẠI HỘI - TỔNG KẾT ĐẠI HỘI

通过大会决议和大会纪要

Các nội dung được Đại hội đồng cổ đông thống nhất, biểu quyết thông qua tại cuộc họp được cụ thể hoá thành Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 của Công ty cổ phần Đầu tư phát triển Gas Đô thị.

Đại hội đã trên trỏ hội nghị trỏ đồng ý và biểu quyết trỏ qua nội dung trỏ thể hoá thành Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 của Công ty cổ phần Đầu tư phát triển Gas Đô thị.

Ông Triệu Quang Thanh - thư ký đọc Biên bản, Nghị quyết ĐHĐCĐ thường niên năm 2025 trước Đại hội.

赵光青先生- 代表秘书组阅读 2025 年度股东大会会议的记录及议决

Đại hội thông qua Biên bản và Nghị quyết bằng hình thức giơ tay:

大会以举手的形式通过:

Kết quả 结果		Trong đó 其中		
		Đồng ý 同意	Không đồng ý 不同意	Không có ý kiến 未有意见
Số cổ đông biểu quyết 股东表决数量	5	5	0	0
Đạt tỷ lệ % 比例 (%)	100%	100%	0	0

Cuộc họp Đại hội đồng cổ đông bế mạc vào hồi 11h30 ngày 30/05/2025;


会议于 2025 年 5 月 30 日中午 11:30 结束;

Biên bản cuộc họp Đại hội đồng cổ đông thường niên 2025 gồm 20 trang được lập thành 1569 bản có giá trị pháp lý ngang nhau

2025 年度股东大会会议记录共有 1569 份, 一份 20 页, 拥有同等法律价值。

CHỦ TỌA

NGUYỄN THANH TÚ

THƯ KÝ

TRIỆU QUANG THANH

C.T.C.P
N
★
NỘI



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ

城市燃气投资发展股份公司

Số: 01/NQ-ĐHĐCĐ

编号: : /NQ-ĐHĐCĐ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立-自由-幸福

Hà nội, ngày 30 tháng 5 năm 2025

河内, 2025 年 5 月 30 日

NGHỊ QUYẾT
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025
2025 年年度股东大会的决议

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa 14 thông qua ngày 17/6/2020;
根据于 2020 年 6 月 17 日越南社会主义共和国国会通过第 59/2020/QH14 号的《企业法》;
- Căn cứ biên bản cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên 2025 số 01/KĐT-BBĐHĐCĐ ngày 30/5/2025 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị,
根据于 2025 年 5 月 30 日城市燃气投资发展股份公司股东大会会议的记录

QUYẾT NGHỊ:
决议:

Điều 1. Thông qua các nội dung của cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2025 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị như sau:

第一条: 批准通过城市燃气投资发展股份公司 2025 年年度股东大会的内容, 具体内容如下:

1. Kết quả hoạt động Kinh doanh năm 2024 với chỉ tiêu chính như sau:

2024 年生产经营活动结果, 主要指标如下:

STT	CHỈ TIÊU	ĐVT	TH năm 2023	KH năm 2024	TH năm 2024	Tỷ lệ so sánh	
序号	指标	计算单位	2023 年实施	2024 年计划	2024 年实施	(%)	
						比例 (%)	
			1	2	3	(3)/(2)	(3)/(1)
1	Công nghiệp 工业客户	Tấn 吨	17,959	24,245	13,968	58%	78%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	10,306	13,913	9,591	69%	93%
	Miền Trung 中部	Tấn 吨	3,098	4,182	1,127	27%	36%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	4,555	6,149	3,250	53%	71%
2	Thương mại 商业客户	Tấn 吨	240	324	384	119%	160%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	169	228	185	81%	109%



	Miền Trung 北部	Tấn 吨	1	1	0	0%	0%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	70	95	199	211%	284%
3	Citygas 民用客户	Tấn 吨	341	460	303	66%	89%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	55	74	60	81%	109%
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	286	386	243	63%	85%
	Tổng cộng 合计	Tấn 吨	18,540	25,029	14,655	59%	79%

STT	CHỈ TIÊU	Đvt	Thực hiện năm 2023	Kế hoạch năm 2024	Thực hiện năm 2024	% TH2024 so với KH2024	(%) TH2024so với TH2023
字号	指标	计算单位	2023 年 实施	2024 年 计划	2024 年 实施	比例 (2024 年 实施与 2024 年计 划)	比例 (2024 年 实施与 2023 年实 施)
(A)	(B)						
I	Chỉ tiêu sản lượng (Tấn)		14.655	19.090	10.655	56%	73%
II	Xây lắp 工程安 装	Dự án		3	3	100%	
II	Chỉ tiêu tài chính 财务指标	Tỷ.đ (十 亿)					
1	Doanh thu 收入		309,09	401,81	347,70	87%	112%
2	Giá vốn 成本		284,55	372,77	328,40	88%	115%
3	Lãi gộp 毛利润		24,54	29,06	19,30	79%	66.5%
4	Chi phí bán hàng và quản lý 销售和企业管理 费用		26,63	28,5	26,29	94%	100%
5	Lợi nhuận tài chính 财务利润		4,43	1,13	0.26	23%	6%

6	Lợi nhuận KD chính 主要业务利润		2,19	1,69	(6,727)		
7	Lợi nhuận khác 其他利润		(1,20)		(1,149)		
8	Lợi nhuận trước thuế 税前利润		0,994	1,687	(7,876)	-466%	-792%
9	Thuế và các khoản phải nộp NSNN 应付国家预算款和税务						
10	Lợi nhuận sau thuế 税后利润		0,994	1,687	(7,876)	-466%	-792%

2. Các chỉ tiêu KHKD năm 2025 chính như sau:

2025 年经营计划，主要经营指标如下：

Stt 字号	Chỉ tiêu 指标	Đvt 计算单位	TH 2024 2024 年的实施	KH 2025 2025 年的计划	% KH 2025/TH 2024 2025 计划 与 2024 年 实现的比例 (%)
I	Chỉ tiêu sản lượng 产量指标				
1	Kinh doanh LPG 液化石油气销售	Tấn 吨	14,655	19,090	130%
	Miền Bắc 北部	Tấn 吨	9,836	12,000	
	Miền Trung 中部	Tấn 吨	1,127	2,890	
	Miền Nam 南部	Tấn 吨	3,692	4,200	
2	Xây lắp 工程安装		2	3	
2.1	Giá trị hợp đồng ký mới 新签署合同价值	Tỷ.đ (十亿)	6	7	
II	Chỉ tiêu tài chính 财务指标				
1	Tổng Doanh thu	Tỷ.đ	309.09	401.817	130%

	总收入	(十亿)			
2	Giá vốn 成本价格	Tỷ.đ (十亿)	284.55	372.7605	131%
3	Lãi gộp 毛利润	Tỷ.đ (十亿)	24.54	29.0565	118%
4	CP quản lý và bán hàng 销售和管理费用	Tỷ.đ (十亿)	26.63	28.5	107%
5	Lợi nhuận tài chính 财务利润	Tỷ.đ (十亿)	4.43	1.13	26%
6	Lợi nhuận KD chính 主要业务利润	Tỷ.đ (十亿)	2.19	1.6865	77%
7	Lợi nhuận khác 其他利润	Tỷ.đ (十亿)	(1.20)		
8	LN trước thuế 税前利润	Tỷ.đ (十亿)	0.994	1.6865	170%
9	Thuế và các khoản phải nộp NSNN 应付国家预算款和税务	Tỷ.đ (十亿)			
10	LN sau thuế 税后利润	Tỷ.đ (十亿)	0.994	1.6865	170%

3. Báo cáo tài chính kiểm toán riêng và hợp nhất năm 2024 với các chỉ tiêu chính như sau:

2024 年度单独及合并经审计财务报表，主要指标如下：

TT 序号	Chỉ tiêu 指标	BCTC hợp nhất 合并财务报告	Báo cáo tài chính riêng 单独财务报告	Ghi chú 备注
1	Tổng tài sản 总资产	270.998.660.542	277.872.229.584	
2	Nợ phải trả: 应付账款	112.495.071.676	111.430.377.355	
3	Vốn chủ sở hữu: 所有者资本	158.503.588.866	166.441.852.229	
4	Tổng doanh thu: 总收入	347.512.984.023	347.512.984.023	
5	Lợi nhuận sau thuế: 税后利润	(7.876.731.111)	(7.876.731.111)	

4. Thù lao của thành viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát năm 2024, và kế hoạch chi trả năm 2025 như sau:

2024 年董事会、监事会的薪酬决算及 2025 年薪酬支付计划如下:

Quyết toán thù lao năm 2023:

2023 年薪酬决算

TT 序号	Họ tên 姓名	Lương 工资	Thù lao HĐQT 董事会薪酬	Cộng 合计	
I	HĐQT 董事会				
1	Nguyễn Thanh Tú	288.160.000	10.000.000	298.160.000	Bổ nhiệm TVHĐQT từ 28/10/2024
2	Lyu ZhiMing	458.469.264	10.000.000	468.469.264	Bổ nhiệm TVHĐQT từ ngày 28/09/2023
3	Yang Xiao Wei	327.139.784		327.139.784	Bổ nhiệm TVHĐQT từ 28/10/2024
4	Thái Thị Duyên Hải	0	0	0	Bổ nhiệm TVHĐQT từ 28/10/2024
5	Phạm Văn Tuyết	0	0	0	Bổ nhiệm TVHĐQT từ 28/10/2024
6	Phạm Quế Linh	92.071.429	8.000.000	100.071.429	Miễn nhiệm TVHĐQT từ ngày 25/04/2024
7	Yang XiaoDong	345.317.186	10.000.000	355.317.186	Miễn nhiệm TVHĐQT

					từ ngày 28/10/2024
8	Huang HongJian	120.992.000	10.000.000	130.992.000	Miễn nhiệm TVHĐQT từ ngày 28/10/2024
9	Zhou Hao	0	0	0	Miễn nhiệm TVHĐQT từ ngày 28/10/2024
II	BKS 监事会				
1	ZHANG BIN		10.000.000	10.000.000	Miễn nhiệm TVBKS từ ngày 28/10/2024
2	GU CHAOQING	0	0	0	Bổ nhiệm TVBKS từ ngày 28/10/2024
3	Đặng Thị Thu Giang		7.500.000	7.500.000	Bổ nhiệm TVBKS từ ngày 28/10/2024
4	Phan Thị Bích Hà	245.728.673	1.500.000	247.228.673	Bổ nhiệm TVBKS từ ngày 28/10/2024

Kế hoạch chi trả thù lao năm 2025

2025 年薪酬支付之计划

- Thành viên HĐQT không chuyên trách: 2.000.000 đồng/tháng
董事会成员: 2,000,000 越南盾/月
- KSV không chuyên trách: 1.500.000 đồng/tháng
监事会成员: 1,500,000 越南盾/月;
- Thù lao Trưởng Ban kiểm soát: 2.000.000 đồng/tháng
监事会主席之薪酬: 2,000,000 越南盾/月

5. Báo cáo hoạt động năm 2024 và phương hướng hoạt động năm 2025 của Hội đồng quản trị (chi tiết như đính kèm)
2024 年董事会工作总结及 2025 年董事会工作计划之报告（详看附件）
6. Báo cáo hoạt động năm 2024 và phương hướng hoạt động năm 2025 của Ban kiểm soát (chi tiết như đính kèm)
2024 年监事会工作总结及 2025 年监事会工作计划（详看附件）
7. Lựa chọn đơn vị kiểm toán BCTC công ty năm 2025
选择负责公司 2025 年度审计财务报表的审计单位
Đồng ý chọn lựa đơn vị kiểm toán độc lập năm 2025 là Công ty TNHH Kiểm toán An Việt theo đề xuất của BKS.
同意在 2025 年使用安越审计有限公司负责公司 2025 年度财务审计报告的单位
8. Báo cáo hoạt động của Ban kiểm toán nội bộ năm 2024 và KH năm 2025 (chi tiết như đính kèm)
2024 年内部审计委员会工作总结及 2025 年内部审计委员会工作计划（想看附件）
9. Miễn nhiệm TV HĐQT ông Phạm Văn Thuyết do có đơn xin từ nhiệm chức vụ TV HĐQT.
因有辞去董事会成员职务的申请而范文税先生不再担任董事会成员的职务
10. Bầu ông bà có tên sau đảm nhận chức vụ thành viên HĐQT Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị, nhiệm kỳ 2024-2029 kể từ ngày 30/5/2025:
从 2025 年 5 月 30 日起, 选举以下姓名的先生/女士担任城市燃气发展投资股份公司董事会成员, 任期 2024-2029 年:

Họ và tên: Yang XiaoDong

姓名: 杨晓东

- Ngày sinh: 19/12/1972

出生日期: 1972 年 12 月 19 日

- Hộ chiếu số: EJ5999928 do Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam cấp ngày 29/06/2022

护照号码: EJ5999928 签发日期: 29/06/2022, 签发地址: 中国驻越南大使馆

- Địa chỉ thường trú: ZheJiang China

地址: 中国浙江

HĐQT công ty gồm có 5 thành viên, cụ thể như sau:

公司董事会会有 5 名董事, 包括:

1. Yang XiaoDong – nhiệm kỳ 2024-2029

杨晓东先生 – 任期为 2024 年至 2029 年

2. Yang XiaoWei - nhiệm kỳ 2024-2029

杨晓蔚先生 – 任期为 2024 年至 2029 年

3. Lyu ZhiMing – nhiệm kỳ 2021-2026

吕志明先生 – 任期为 2021 年至 2026 年

4. Thái Thị Duyên Hải– nhiệm kỳ 2024-2029

泰氏沿海女士– 任期为 2024 年至 2029 年

5. Nguyễn Thanh Tú – nhiệm kỳ 2024-2029

阮清秀女士 – 任期为 2024 年至 2029 年

11. Sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty:

修改、补充公司章程:

Sửa đổi, bổ sung Khoản 3 Điều 53. Dấu của doanh nghiệp như sau:

修改和补充第 53 条第 3 款。企业公章如下:

“3. Hội đồng quản trị sử dụng và quản lý con dấu theo quy định của pháp luật hiện hành. Hội đồng quản trị có thể trao quyền sử dụng và quản lý con dấu cho phòng ban hoặc người quản lý khác trong công ty bằng nghị quyết hoặc quyết định của HĐQT”

董事会根据现行法律的规定使用和管理印章。董事会可以通过董事会的决议或决定将印章的使用权和管理权授予公司的其他部门或经理

Điều 2. Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

第二条: 本决议从签署之日起生效。

Điều 3. Các cổ đông, Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát và ban Điều hành Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này./.

第三条: 各位股东, 董事, 监事以及公司经理班子有责任执行本决议。

Nơi nhận:

接收处

- Như Điều 3;
如第 3 条;
- UBCKNN; HNX;
国家证券委员会、河内证券交易所;
- Các cổ đông;
各位股东;
- Lưu HĐQT; VT; HC.
存档: 董事会、文员、行政。

T/M. ĐHĐCĐ THƯỜNG NIÊN NĂM 2025

代表 2025 年年度股东大会

CHỦ TỌA

主席



NGUYỄN THANH TÚ



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**
城市燃气投资发展股份公司

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
越南社会主义共和国
独立-自由-幸福

Số: 0.6./ KĐT-BCHĐQT
编号:/ KĐT-BCHĐQT

Hà nội, ngày 5 tháng 5 năm 2025
河内, 2025 年 月 日

BÁO CÁO

Hoạt động của Hội đồng quản trị năm 2024

và Kế hoạch hoạt động năm 2025

关于 2024 年董事会工作总结和 2025 年董事会工作计划报告

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

敬致: 股东会

Hội đồng quản trị (HĐQT) xin trân trọng thông báo kết quả hoạt động của HĐQT Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Gas Đô thị trong năm 2024 và kế hoạch hoạt động năm 2025, cụ thể như sau:

关于 2024 年城市燃气投资发展股份公司董事会工作总结和 2025 年董事会工作计划的事宜, 董事会汇报具体如下:

I. Hoạt động của Hội đồng quản trị (HĐQT) năm 2024

2024 年董事会工作总结

1. Hoạt động của HĐQT năm 2024:

2024 年董事会工作情况:

HĐQT đã thực thực hiện các nhiệm vụ sau:

2024 年董事会已执行以下工作内容:

- Giám sát, chỉ đạo Giám đốc trong việc thực hiện Công tác tổ chức ĐHĐCĐ thường niên năm 2024;

指示和监督公司总经理实施组织 2024 年度股东大会的工作;

- Giám sát việc chỉ đạo điều hành hoạt động sản xuất kinh doanh của Ban Giám đốc; việc triển khai các Nghị quyết/Quyết định của HĐQT và Nghị quyết của ĐHĐCĐ thường niên và bất thường năm 2024;

监督公司经理班子实施管理公司生产经营活动并且监督实施董事会及 2024 年度股东大会和临时股东大会决议的工作;

- Chỉ đạo ban điều hành kịp thời có những quyết sách phù hợp để duy trì, ổn định và phát triển hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty trong tình hình dịch bệnh covid 19; Hỗ trợ ban Giám đốc tìm kiếm khách hàng, cung cấp thêm dịch vụ tư vấn cho khách hàng để Việc triển khai các dự án xây lắp hệ thống gas và công tác thanh quyết toán của các dự án;

指示公司经理班子在疫情的情况下迅速做出适当的决定，以维持，稳定和发展公司的生产和业务活动；协助经理班子寻找客户，为客户提供更多咨询和服务；

- Công tác thu hồi công nợ đối với các khách hàng LPG và xây lắp;

监督公司经理班子实施收回客户应收账款的工作；

- Việc sử dụng lao động và thực hiện các chế độ chính sách cho người lao động theo quy định của Công ty và pháp luật;

根据公司和法律的规定，使用人力资源并且实施员工政策制度地工作

- Thường xuyên cập nhật tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty để có những chỉ đạo kịp thời trong công tác lãnh đạo quản lý, điều hành của Ban Giám đốc.

为了及时指示经理班、定期更新公司的生产经营活动的情况。

- Giám sát, chỉ đạo thực hiện việc thay đổi người đại diện theo pháp luật, điều hành hoạt động kinh doanh trong thời gian Công ty không thực hiện được thủ tục thay đổi người đại diện theo pháp luật.

监督、指导变更法定代表人的实施，在公司不能办理法定代表人变更手续的情况下经营活动。

2. Tổng kết các cuộc họp trong năm 2024

2024 年董事会会议总结

HĐQT Công ty đã tổ chức họp và xin ý kiến bằng văn bản. Các Nghị quyết/Quyết định của Hội đồng quản trị (bao gồm cả các Nghị quyết của HĐQT được thông qua dưới hình thức lấy ý kiến bằng văn bản) gồm:

在 2024 年，公司董事会已经组织董事会会议并且通过书面形式征询董事的意见。

2024 年董事会决定/决议的内容如下：

STT 序号	Số Nghị quyết/ Quyết định 决议编号	Ngày 签发日期	Nội dung 内容
1	01/KĐT- NQHĐQT	22/02/2024	<ul style="list-style-type: none"> - Miễn nhiệm chức vụ Giám đốc kiêm người đại diện theo pháp luật đối với ông Huang HongJian. Lý do: Theo nguyện vọng cá nhân xin nghỉ của ông Huang HongJian 根据黄宏建递交的离职信，董事会一致批准免除其总经理兼法定代表人的职务。 - Bổ nhiệm ông Lyu ZhiMing đảm nhận chức vụ Giám đốc kiêm người đại diện theo pháp luật Công ty kể từ ngày 23/1/2024; 自 2024 年 1 月 23 日起，吕志明先生担任公司总经

			<p>理兼法定代表人。</p> <p>Thông tin cá nhân ông Lyu ZhiMing như sau:</p> <p>吕志明先生个人信息如下:</p> <p>I. Họ và tên: Lyu ZhiMing</p> <p>姓名: 吕志明</p> <p>Giới tính: Nam</p> <p>性别: 男</p> <p>Sinh ngày: 13/07/1964</p> <p>出生日期: 1964 年 7 月 13 日</p> <p>Quốc tịch: Trung Quốc</p> <p>国籍: 中国</p> <p>CMND/Hộ chiếu số: EH2557645</p> <p>护照号:</p> <p>Ngày cấp: 27/08/2019</p> <p>有效期: 2019 年 8 月 27 日</p> <p>Nơi cấp: Cục QLXNC CHND Trung Hoa</p> <p>签发机关: 中华人民共和国国家移民管理局</p> <p>Hộ khẩu thường trú: Jiang Su Trung Quốc</p> <p>户籍地址: 中国江苏省</p>
2	03/KĐT-NQHĐQT	08/03/2024	<p>Ngày đăng ký cuối cùng dự kiến thực hiện các quyền cho cổ đông 28/03/2024</p> <p>股东行使权利的截止日期为 2024 年 3 月 28 日。</p> <p>Để đảm bảo phục vụ cho hoạt động sản xuất kinh doanh và các hoạt động thường xuyên của công ty, việc chốt danh sách cổ đông phục vụ cho các mục đích sau:</p> <p>为保证公司经营活动合规, 需落实股东名单, 其目的在于:</p> <p>Cổ đông thực hiện quyền tham dự ĐHĐCĐ thường niên năm 2024:</p> <p>股东出席 2024 年年度股东大会的具体安排如下:</p> <p>- Thời gian dự kiến tổ chức Đại hội: 25/04/2024</p> <p>股东大会召开日期: 2024 年 4 月 25 日</p> <p>- Nội dung họp dự kiến: các vấn đề thuộc thẩm quyền của ĐHĐCĐ thường niên theo quy định của Pháp luật.</p> <p>会议内容: 依法行使年度股东大会职权。</p>
3	03/KĐT-NQHĐQT	04/04/2024	<p>Thông qua các nội dung trình ĐHĐCĐ thường niên 2024, cụ thể:</p> <p>通过 2024 年年度股东大会提交的内容, 具体包括:</p>

		<p>1. Báo cáo kết quả hoạt động SXKD 2023; KHKD năm 2024; 2023 年经营活动成果报告及 2024 年经营计划报告;</p> <p>2. BCTC kiểm toán năm 2023; 2023 年经审计财务报告</p> <p>3. Thông qua quyết toán thù lao HĐQT, BKS năm 2023 và kế hoạch chi trả năm 2024; 通过 2023 年董事会和监事会报酬决算及 2024 年报酬计划</p> <p>4. Báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2023 và kế hoạch hoạt động năm 2024; 2023 年董事会活动报告及 2024 年的计划</p> <p>5. Báo cáo hoạt động của BKS năm 2023 và kế hoạch hoạt động năm 2024; 2023 年临时会活动报告及 2024 年的计划</p> <p>6. Báo cáo hoạt động của Ban kiểm toán nội bộ năm 2023 và kế hoạch 2024; 2023 年内部审计委员会活动报告及 2024 年的计划</p> <p>7. Bổ sung nội dung miễn nhiệm chức vụ TV HĐQT đối với bà Nguyễn Thanh Tú do hết nhiệm kỳ 2018-2023 và bà Phạm Quế Linh do có đơn từ nhiệm vào nội dung cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2024; 补充内容: 提请免除董事会成员职务, 包括以下两人: 阮清秀女士因 2018-2023 年任期届满; 范桂玲女士因递交辞职信</p> <p>8. Bổ sung nội dung bầu TV HĐQT thay thế vào nội dung cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2024 để Đại hội quyết định theo thẩm quyền. Các thông tin liên quan đến ứng viên TV HĐQT được đăng tải trên website: www.pvgascity.com.vn 补充内容: 提请 2024 年年度股东大会授权决定新增董事会成员的选举事宜, 相关董事候选人信息已发布于公司官网: www.pvgascity.com.vn。</p> <p>9. Bổ sung nội dung trình ĐHĐCĐ thường niên năm 2024 theo đề nghị của cổ đông Nguyễn Thanh Tú về việc: chấp thuận và thông qua việc cổ đông là bà Nguyễn Thanh Tú không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai khi bà Nguyễn Thanh Tú tăng tỷ lệ sở hữu cổ phần từ 4.291.700 CP tương đương với 22,74% tổng số lượng cổ phiếu phát hành lên 7.063.400 CP tương đương 37.43% tổng số lượng cổ</p>
--	--	---

			<p>phiếu phát hành của Công ty.</p> <p>补充内容：根据股东阮清秀女士的提议，提请 2024 年年度股东大会审议通过以下事项：批准并通过阮清秀女士在其持股比例由 4,291,700 股（占已发行总股本的 22.74%）增至 7,063,400 股（占已发行总股本的 37.43%）时，无需履行公开要约收购手续。</p>
4	05/KĐT-NQHĐQT	16/4/2023	<p>- Bổ sung nội dung bầu TV BKS vào nội dung cuộc họp ĐHĐCĐ thường niên năm 2024 để Đại hội quyết định theo thẩm quyền. Các thông tin liên quan đến ứng viên TV HĐQT được đăng tải trên website: www.pvgascity.com.vn</p> <p>补充内容：提请 2024 年年度股东大会授权决定新增临时会成员的选举事宜，相关董事候选人信息已发布于公司官网：www.pvgascity.com.vn。</p>
5	06/KĐT-NQHĐQT	24/5/2024	<p>- Đồng ý thanh lý toàn bộ tài sản là thiết bị trạm cung cấp Gas trung tâm đặt tại khuôn viên nhà máy Công ty TNHH CODARESOURCES Việt Nam do Chi nhánh Công ty CP Đầu tư Phát triển Gas Đô thị (TP.Hà Nội) đầu tư xây dựng. Có địa chỉ tại: Lô B4-B5-B6, đường số 1, KCN Thuận Đạo, Thị trấn Bến Lức, Huyện Bến Lức, Tỉnh Long An. Với giá trị chuyển nhượng là: 1.850.000.000 VNĐ, chưa bao gồm thuế giá trị gia tăng VAT.</p> <p>同意对由城市燃气投资发展股份公司（河内市）投资建设的中央燃气供应站设备进行资产清算。该设备位于越南 CODARESOURCES 有限公司工厂园区内，地址为：隆安省槟禄县槟禄镇顺道工业区第 1 号路 B4-B5-B6 地块。转让价格为 1,850,000,000 越南盾（未含增值税 VAT）。</p> <p>- Giao Giám đốc Chi nhánh lựa chọn đàm phán với Công ty TNHH CODARESOURCES Việt Nam mua lại tất cả thiết bị hệ thống trạm cung cấp Gas đã đầu tư. Ông Giám đốc Chi nhánh được toàn quyền thực hiện và quyết định tất cả các vấn đề thanh lý hệ thống trạm nêu trên.</p> <p>授权分公司总经理与越南 CODARESOURCES 有限公司进行谈判，协商购买上述已投资建设的中央燃气供应站系统设备。分公司总经理拥有全权代表公司执行并决定与上述燃气供应站系统清算相关的所有事项。</p>
6	07/KĐT-NQHĐQT	30/5/2024	<p>- Bầu bà Nguyễn Thanh Tú đảm nhiệm chức vụ Chủ tịch Hội đồng quản trị Công ty.</p> <p>选举阮清秀女士担任公司董事会主席职务。</p> <p>- Tổ chức họp Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1</p>

			<p>năm 2024 để bầu thành viên HĐQT, BKS sau khi ông Huang HongJian và ông Yang XiaoDong có đơn từ nhiệm chức vụ Thành viên HĐQT ngày 29/05/2024, ông Zhang Bin có đơn từ nhiệm chức vụ Thành viên Ban Kiểm Soát ngày 28/05/2024 với nội dung như sau:</p> <p>2024 年 5 月 29 日, 黄宏建先生与杨晓东先生向董事会提交辞任信, 同时董事会收到张斌先生于 2024 年 5 月 28 日递交的临时会成员辞任信。鉴于需选举新任董事会成员及临时会成员, 董事会一致决定召开 2024 年第一次临时股东大会, 具体内容如下:</p> <p>Ngày đăng ký cuối cùng: 21/06/2024, 最后注册日期: 2024 年 6 月 21 日 Ngày họp dự kiến: 23/07/2024 预计会议日期: 2024 年 7 月 23 日</p>
7	08/KDT-NQHĐQT	9/9/2024	<p>- Tổ chức họp Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2024 để bầu thành viên HĐQT, BKS sau khi ông Huang HongJian và ông Yang XiaoDong có đơn từ nhiệm chức vụ Thành viên HĐQT ngày 29/05/2024, ông Zhang Bin có đơn từ nhiệm chức vụ Thành viên Ban Kiểm Soát ngày 28/05/2024 với nội dung như sau:</p> <p>在 2024 年 5 月 29 日收到黄宏建先生与杨晓东先生的辞任信, 以及张斌先生于 2024 年 5 月 28 日提交的辞任信之后, 鉴于需选举新任董事会成员及临时会成员, 董事会一致决定召开 2024 年第一次临时股东大会, 具体内容如下:</p> <p>Ngày đăng ký cuối cùng: 30/09/2024 最后注册日期: 2024 年 9 月 30 日 Ngày họp dự kiến: 24/10/2024 预计会议日期: 2024 年 10 月 24 日</p> <p>- Bổ sung 01 con dấu công ty mới để sử dụng theo luật định, đảm bảo công ty duy trì hoạt động kinh doanh ổn định. Hủy bỏ tất cả các con dấu khác đang tồn tại, bao gồm con dấu cũ do ông Zhu Zhilin đang quản lý, nắm giữ.</p> <p>为保障公司经营活动的稳定开展, 根据法律规定, 现决定新增一套公司印章, 同时废止由朱志林先生保管的原印章。</p>

7	09/KĐT-NQHĐQT	25/10/2024	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua nội dung sau đề trình ĐHĐCĐ bất thường lần 1 năm 2024 của Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị: 同意提交城市燃气投资发展股份公司 2024 年第一次临时股东大会审议以下内容: - Miễn nhiệm chức vụ thành viên Hội đồng quản trị đối với ông Huang HongJian và ông Yang XiaoDong theo đơn từ nhiệm 根据黄宏建先生、杨晓东先生提交的辞职信，即日起解除其公司董事职务。 - Miễn nhiệm chức vụ thành viên Ban kiểm soát đối với ông Zhang Bin theo đơn từ nhiệm. 根据张斌先生提交的辞职信，即日起解除其公司监事会成员职务。 - Bầu thay thế thành viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát. 选举新任董事及监事，补足董事会及监事会空缺职位。 - Đưa nội dung sau đây vào chương trình họp ĐHĐCĐ bất thường lần 1 năm 2024 tổ chức tại ngày 28/10/2024 theo ý kiến của các cổ đông để ĐHĐCĐ quyết định theo thẩm quyền: 根据股东提议，将以下议案列入 2024 年 10 月 28 日召开的 2024 年第一次临时股东大会议程，提请股东大会审议： Vấn đề kiến nghị đưa vào chương trình họp đại hội đồng cổ đông Bãi nhiệm thành viên Hội đồng quản trị 列入股东大会议程的第一事项：解聘董事会成员 <p>A. Họ tên: Zhu Zhilin 姓名：朱志林 Sinh năm: 1967 出生年份：1967 年 CCCD/Hộ chiếu: EA2150098 护照号 Ngày cấp: 11/05/2017 有效期： Nơi cấp: Cục QLXNC Bộ Công an 签发机关：公安部出入境管理局 Địa chỉ: An Hui, Trung Quốc</p>
---	---------------	------------	--

			<p>户籍地址：中国安徽省</p> <p>Nhiệm kỳ: 2021-2026</p> <p>任期:</p> <p>Lý do: Tham ô tài sản công ty, vi phạm quy định người quản lý doanh nghiệp. Xét thấy cần thiết theo khoản 3 Điều 160 Luật doanh nghiệp năm 2020</p> <p>解职原因系侵占公司资产及违反企业经营者管理规定，依据《2020 年企业法》第 160 条第 3 款之规定。</p> <p>B. Họ tên: Cheng Yipsang</p> <p>姓名:</p> <p>Sinh năm: 1966</p> <p>出生年份: 1966 年</p> <p>CCCD/Hộ chiếu: KO5697634</p> <p>护照号</p> <p>Ngày cấp. 21/09/2016</p> <p>有效期:</p> <p>Nơi cấp: Cục QLXNC Khu hành chính đặc biệt Hong Kong</p> <p>签发机关: 香港特别行政区入境事务处</p> <p>Địa chỉ: He Bei, Trung Quốc</p> <p>户籍地址: 中国河北省</p> <p>Nhiệm kỳ: 2021 – 2026</p> <p>任期:</p> <p>Lý do: Xét thấy cần thiết theo khoản 3 Điều 160 Luật doanh nghiệp năm 2020</p> <p>解职原因: 依据《2020 年企业法》第 160 条第 3 款之规定。</p> <p>C. Họ tên: Youn Kwon Seok</p> <p>姓名:</p> <p>CCCD/Hộ chiếu: M61529540</p> <p>护照号:</p> <p>Ngày cấp 03/11/2017</p> <p>有效期:</p> <p>Nơi cấp: Hàn Quốc</p> <p>签发国家: 韩国</p> <p>Địa chỉ: Bắc Kinh Trung Quốc</p> <p>地址: 中国北京</p> <p>Nhiệm kỳ: 2021-2026</p> <p>任期:</p> <p>Lý do: Xét thấy cần thiết theo khoản 3 Điều 160</p>
--	--	--	---

			<p>Luật doanh nghiệp năm 2020 解职原因：依据《2020 年企业法》第 160 条第 3 款之规定。</p> <p>D. Họ tên: Zhou Hao 姓名：周昊 Sinh năm: 1990 出生年份： CCCD/Hộ chiếu: EK4978537 护照号： Ngày cấp 25/06/2023 有效期： Nơi cấp: Cục QL di dân Quốc gia CHND Trung Hoa 签发机关：中华人民共和国国家移民管理局 Địa chỉ: Hu Nan, Trung Quốc 户籍地址：中国湖南省 Nhiệm kỳ: 2024-2029 任期： Lý do: Không tham gia các hoạt động của Hội đồng quản trị trong 06 tháng liên tục, quy định tại khoản 2 Điều 160 Luật doanh nghiệp năm 2020. 解职原因：根据《2020 年企业法》第 160 条第 2 款规定，该董事连续六个月未出席董事会会议。 Bãi nhiệm thành viên Ban kiểm soát: 第二事项：解聘临时会成员</p> <p>A. Họ tên: Gao ZhiXin 姓名：郜志新 Sinh năm: 1964 出生年份： CCCD/Hộ chiếu: G26469343 护照号： Ngày cấp: 19/05/2008 有效期： Nơi cấp: Cục QLXNC Bộ Công an 签发机关：公安部出入境管理局 Địa chỉ: He Bei, Trung Quốc 户籍地址：中国河北省 Nhiệm kỳ: 2021-2026 任期： Lý do: Xét thấy cần thiết theo khoản 3 Điều 160 Luật doanh nghiệp năm 2020</p>
--	--	--	--

			<p>解职原因: 根据《2020 年企业法》第 160 条第 2 款规定。</p> <p>B. Họ tên: Cao Lê Thu 姓名: 邵丽秋 Sinh năm: 1995 出生年份: CCCD/Hộ chiếu: 001195019157 身份证号: Ngày cấp: 14/04/2021 有效期: Nơi cấp: CCS QLHC về TTXH 签发机关: 社会治安行政警察部 Địa chỉ: Đê La Thành, Ngọc Khánh, Ba Đình, Hà Nội 地址: 河内市巴亭郡玉庆坊罗堤街 Nhiệm kỳ: 2021-2026 任期: Lý do: Xét thấy cần thiết theo khoản 3 Điều 160 Luật doanh nghiệp năm 2020 解职原因: 根据《2020 年企业法》第 160 条第 2 款规定。</p>
8	10/KĐT-NQHĐQT	28/10/2024	<ul style="list-style-type: none"> - Bổ nhiệm thành viên HĐQT – Bà Nguyễn Thanh Tú đảm nhiệm chức vụ Chủ tịch HĐQT Công ty CP Đầu tư Phát triển Gas Đô thị. 正式任命阮青秀女士担任城市燃气投资发展股份公司董事会主席。 - Bổ sung 1 con dấu công ty mới để sử dụng theo luật định, đảm bảo công ty duy trì hoạt động kinh doanh ổn định. Hiện tại công ty tồn tại 2 con dấu doanh nghiệp, do Giám đốc và Chủ tịch HĐQT được bầu/bổ nhiệm theo Nghị quyết này quản lý sử dụng. 公司新增 1 枚公司印章，经合法登记后正式启用，与原有印章一同由本决议选举/任命的董事会成员及董事长负责管理和使用，以确保公司业务运营稳定。 - Miễn nhiệm chức vụ Giám đốc – Người đại diện theo pháp luật đối với ông Zhu ZhiLin (Ngày sinh: 06/06/1967, hộ chiếu số: EA2150098 do Cục QLXNC Bộ CA Trung Quốc cấp ngày 11/05/2017), lý do: Tham ô tài sản Công ty. 因涉嫌侵占公司资产，解除朱志林先生（出生日期：1967 年 6 月 6 日，护照号：EA2150098，中国公安部出入境管理局于 2017 年 5 月 11 日签

			<p>发) 的董事职务及法定代表人资格。</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bổ nhiệm ông Triệu Quang Thanh (Giới tính: Nam, Sinh ngày: 23/06/1990, Số CCCD: 026090002793, ngày cấp: 27/03/2023, Nơi cấp: Cục Cảnh sát QLHC về TTXH) giữ chức vụ Giám đốc – Người đại diện theo pháp luật của Công ty. 正式任命赵光清先生(性别: 男, 出生日期: 1990 年 6 月 23 日, 身份证号: 026090002793, 社会治安行政警察局于 2023 年 3 月 27 日签发) 为公司董事兼法定代表人。 - Hủy nghị quyết số 1508/NQ-HĐQT ngày 15/08/2024 vì lý do được ban hành bất hợp pháp. 取消 2024 年 8 月 15 日第 1508/NQ-HĐQT 号决议, 理由是决议属于非法发布。
--	--	--	---

3. Thù lao, lương và các lợi ích khác của từng thành viên HĐQT.

董事会成员个人薪酬, 工资及其他利益:

Chi tiết thù lao, chi phí lương của thành viên HĐQT được tổng hợp và thể hiện trong báo cáo Thù lao và lương của HĐQT, Ban kiểm soát năm 2024 và kế hoạch chi trả năm 2025.

董事会成员薪酬和工资细节在 2024 年董事会、监事会薪酬和工资以及 2025 年支付计划报告中总结和展示。

Các chi phí khác liên quan được thực hiện theo quy định tại Quy chế tài chính, quy chế hoạt động của HĐQT và định mức chi tiêu nội bộ của Công ty.

其他相关费用应按照财务规则、董事会运作规则和公司内部开支规范标准执行。

II. Kế hoạch hoạt động năm 2025.

2025 年董事会工作计划

Căn cứ định hướng phát triển của Công ty trong thời gian tới, HĐQT đề ra phương hướng hoạt động năm 2025 như sau:

根据公司未来发展方向, 董事会提出 2024 年工作计划如下:

1. Chỉ đạo Ban Giám đốc Công ty triển khai Nghị quyết ĐHĐCĐ năm 2025, bám sát các hoạt động của Công ty trong việc triển khai kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2025, hỗ trợ và phối hợp Giám đốc xử lý kịp thời và tháo gỡ những khó khăn vướng mắc để hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty đạt và vượt mức kế hoạch được giao.

指示公司经理班子落实 2025 年度股东大会之的决议，在公司落实 2025 年经营计划的过程进行监督、检查及指导。为公司生产经营活动达到及超过计划指标、支持协助公司总经理及时处理和解决困难；

2. Tiếp tục chỉ đạo quyết liệt Ban Giám đốc có phương án xử lý dứt điểm các tồn đọng liên quan đến hoạt động sản xuất kinh doanh của công ty như: thu hồi nợ khó đòi; bán, chuyển nhượng/dừng các dự án kinh doanh không có hiệu quả.

继续指示公司经理班子彻底处理公司存在的问题，比如：收回坏账、转移/停止低效的项目等；

3. Tiếp tục cùng Ban giám đốc nghiên cứu bổ sung các lĩnh vực kinh doanh khác, nhằm mở rộng ngành nghề, lĩnh vực kinh doanh của Công ty để thích ứng với tình hình mới.

继续与经理班子研究和补充其他业务领域，以扩大公司的业务线和领域，适应新形势；

4. Tiếp tục hỗ trợ Ban Giám đốc tìm kiếm, làm việc với các khách hàng mới trong các khu Công nghiệp để mở rộng đối tượng sử dụng khí, đặc biệt là các khách hàng có vốn đầu tư Trung Quốc.

继续支持经理班子寻找在工业园区的新客户，扩大用户，特别是中资的客户；

5. Nâng cao giá trị thương hiệu, tăng cường quan hệ với các cổ đông nhằm công bố thông tin tới công chúng một cách nhanh chóng, kịp thời và minh bạch.

为向公众迅速，及时和透明地颁发信息、提升品牌价值，维护良好的股东关系；

6. Tiếp tục duy trì và đẩy mạnh các hoạt động khác thuộc chức năng nhiệm vụ của HĐQT, khắc phục những mặt còn hạn chế, cùng với Ban Giám đốc phân đầu đưa công ty ngày càng phát triển, xứng đáng với sự mong muốn của cổ đông .

维持和促进在董事会职能范围内的其它工作，克服存在的缺点，与经理班子一起努力让公司越来越发展，值得股东的愿望；

7. Tiếp tục thực hiện công tác đảm bảo an sinh xã hội đối với người lao động; nâng cao đời sống vật chất, tinh thần cho người lao động; phát triển chất lượng đội ngũ cán bộ, chính sách nhân sự để giữ người tài.

继续为员工实施确保社会安生的工作；提升员工生活的质量；提高干部队伍的素质，为留住人才实施人事政策。

Nơi nhận:

接收处:

- ĐHĐCĐ;
股东大会;
- HĐQT, BKS;
董事会、监事会;
- Lưu VT; LT.01.
存档: 文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH



NGUYỄN THANH TÚ

))
D
★



Số: 01/ KĐT-BCBKS
编号: 01/ KĐT-BCBKS

Hà nội, ngày 6 tháng 5 năm 2025
河内, 2025年5月6日

BÁO CÁO

报告

Về hoạt động của Ban kiểm soát năm 2024 và kế hoạch năm 2025
và đề xuất lựa chọn đơn vị kiểm toán độc lập năm 2024
关于 2024 年监事会工作总结、2024 年工作计划
以及选择 2025 年独立审计单位的事宜

I. KẾT QUẢ KIỂM TRA, GIÁM SÁT NĂM 2024

2024 年监督、检查工作的结果

1. Hoạt động của Ban kiểm soát.

监事会的工作:

Căn cứ vào nhiệm vụ kế hoạch của Ban kiểm soát đã được Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024 thông qua. Trong năm 2024, công tác kiểm tra, giám sát của Ban Kiểm soát được thực hiện thông qua các số liệu báo cáo của Công ty như sau:

根据 2024 年股东大会已批准通过的任务计划, 在 2024 年受新冠疫情的影响, 监事会的监督、检查工作以掌握公司经营效果情况如下:

- 1.1. Giám sát việc tuân thủ các quy định pháp luật hiện hành và Điều lệ Công ty trong việc lãnh đạo, chỉ đạo điều hành hoạt động sản xuất kinh doanh Ban Giám đốc.

监督遵守现行法律规定和公司章程, 领导和指导经营班子执行生产经营活动的运作;

- 1.2. Giám sát việc thực hiện Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông.

监督执行股东大会决议的事宜;

- 1.3. Phối hợp với Hội đồng quản trị, kiểm tra, giám sát các hoạt động sản xuất kinh doanh toàn Công ty. Giám sát trong việc quản lý, sử dụng nguồn vốn, tài sản và các nguồn lực khác của Công ty, nhằm đảm bảo sử dụng vốn hiệu quả, chống thất thoát, lãng phí, tuân thủ đúng quy định, nội quy, quy chế của Công ty và pháp luật của Nhà nước.

与董事会配合检查、监督公司生产经营工作。监督公司资金、资产和其他资源, 以确保资金的有效利用, 防止损失和浪费, 遵守国家法律和公司的制度、规则及规定;



- 1.4. Thẩm định Báo cáo tài chính hàng quý, bán niên và cả năm, đảm bảo tính đúng đắn, minh bạch trong các báo cáo. Phân tích, đánh giá tình hình tài chính, khả năng bảo toàn và phát triển vốn của Công ty.

审定年度财务报告、半年报告和季度报告，保证报告内容的正确性和透明性；分析、评估财务情况、保护和发展公司资本的能力。

2. Các cuộc họp của BKS:

监事会的会议:

Ngày 25/04/2025 và 28/10/2024 ĐHĐCĐ đã ra nghị quyết thông qua nội dung thay đổi nhân sự BKS của công ty, cụ thể:

2024 年 4 月 25 日及 2024 年 10 月 28 日，股东大会已经通过关于更换监事会成员事宜的决议，具体如下：

- Bãi nhiệm chức vụ Kiểm soát viên đối với ông Zhang Bin kể từ ngày 28/10/2024;

自 2024 年 10 月 28 日起，Zhang Bin 先生不再担任监事会成员的职务；

- Bầu thay thế 02 thành viên Ban kiểm soát mới nhiệm kỳ 2024-2029 đối với bà Phan Thị Bích Hà kể từ ngày 25/04/2024 và ông Gu ChaoQing kể từ ngày 28/10/2024.

自 2024 年 4 月 25 日起，选举潘氏碧河女士担任 2024-2029 年任期新监事会的成员；自 2024 年 10 月 28 日起，选举 Gu ChaoQing 先生担任 2024-2029 年任期新监事会的成员；

Sau đó ngày 28/10/2024 BKS đã tổ chức cuộc họp để bầu trưởng Ban kiểm soát. Ngoài ra, các nội dung khác thuộc thẩm quyền được các kiểm soát viên thông nhất qua điện thoại và email.

然后，在 2024 年 10 月 28 日，监事会召开会议选举监事会主席。此外，监事会成员通过电话和电子邮件统一表决的其他内容。

3. Hoạt động của các thành viên ban kiểm soát:

监事会成员的工作:

Trên cơ sở quy định của Luật doanh nghiệp và Điều lệ Công ty về chức năng nhiệm vụ quyền hạn của BKS, các thành viên BKS có trách nhiệm xử lý giải quyết vấn đề theo phạm vi được phân công, chịu trách nhiệm trước ĐHĐCĐ về các ý kiến và báo cáo của cá nhân.

在《企业法》和《公司章程》关于监事会职能、职责和权力规定的基础上，监事会成员负责按照指定范围处理和解决问题，并在股东大会上负责提出个人意见和报告。

BKS đã phân công nhiệm vụ cụ thể cho từng cá nhân như sau:

监事会给每个成员分配的具体任务如下:

- Ông Gu ChaoQing – Trưởng ban:

监事会主席 –Gu ChaoQing 先生

Chịu trách nhiệm về công tác tổ chức chung của BKS;

负责监事会组织工作;

- Chủ trì xây dựng, cập nhật Quy chế hoạt động của Ban kiểm soát;
主持制定和更新监事会工作的规则;

- Chủ trì thẩm định báo cáo tài chính của công ty;
主持对公司财务报表实施评估的工作;

- Thực hiện các nhiệm vụ khác theo chức năng nhiệm vụ quy định tại Điều lệ, quy chế hoạt động của BKS.

根据监事会章程和工作规则的职能和职责, 执行其他任务。

- Bà Đặng Thị Thu Giang – kiểm soát viên:

监事会成员 - 阮秋香女士:

- Tham gia xây dựng, cập nhật Quy chế hoạt động của Ban kiểm soát;
参与制定和更新监事会运作规则的工作;

- Tham gia thẩm định báo cáo tài chính của công ty;
参与对公司财务报表实施评估的工作;

- Thực hiện các nhiệm vụ khác theo chức năng nhiệm vụ quy định tại Điều lệ, quy chế hoạt động của BKS.

根据监事会章程和运作规则的职能和职责, 执行其他任务。

- Bà Phan Thị Bích Hà – Kiểm soát viên:

监事会成员 – 邓氏秋江女士:

- Tham gia xây dựng, cập nhật Quy chế hoạt động của Ban kiểm soát;
参与制定和更新监事会运作规则的工作;

- Tham gia thẩm định báo cáo tài chính của công ty;
参与对公司财务报表实施评估的工作;

- Thực hiện các nhiệm vụ khác theo chức năng nhiệm vụ quy định tại Điều lệ, quy chế hoạt động của BKS.

根据监事会章程和运作规则的职能和职责, 执行其他任务。

4. Kết quả kiểm tra giám sát.

监督和检查的结果

a. Kết quả thẩm định Báo cáo tài chính năm 2024.

2024 年财务审计报告的结果

- Báo cáo tài chính năm 2024 của Công ty đã phản ánh trung thực, hợp lý tình hình tài chính của Công ty tại thời điểm 31/12/2023, cũng như kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2024. Báo cáo được trình bày theo các mẫu báo cáo quy định của Bộ Tài chính.

2024 年的财务报告已反映准确，合理公司于 2024 年 12 月 31 日的财务状况和生产经营结果，财务报告是根据财政部规定报告格式编制；

- Việc ghi chép, mở sổ kế toán, phân loại các nội dung kinh tế theo các chuẩn mực kế toán do Bộ Tài chính ban hành.

关于记录、建立会计账簿、分类科目都按照财政部规定的标准；

- Báo cáo tài chính năm 2024 của Công ty đã được Công ty TNHH Kiểm toán VACO thực hiện theo quy định tại Điều lệ Công ty và Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024.

按照 2024 年度股东大会决议和公司章程规定，2024 年公司财务报告由安越审计有限责任公司负责。

- b. Kết quả giám sát việc thực hiện nhiệm vụ quản lý, điều hành của Hội đồng quản trị và Ban Giám đốc

监督经理班子和董事会执行管理任务的结果：

- Các Quyết định trong quản lý điều hành của HĐQT và Ban Giám đốc Công ty tuân thủ quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty；

在管理执行工作当中，经理班子和董事会的决定都遵守法律规定和公司章程；

- Lãnh đạo Công ty cũng đã chú trọng thực hiện công tác thu hồi công nợ； thực hiện trích lập quỹ dự phòng tài chính đầy đủ, đúng quy định；

公司领导已注重追债，实施坏账准备资金计提事宜保证足够和符合规定；

- Các cổ đông Công ty tuân thủ các quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty về quyền và nghĩa vụ của các cổ đông；

关于股东义务，公司的股东遵守法律规定和公司章程；

- Việc trả lương, thưởng đảm bảo công bằng, minh bạch, các chế độ chính sách cho người lao động theo quy định của pháp luật.

按照法律规定，员工的政策、支付工资和奖金可确保员工的公平和透明性；

- c. Báo cáo đánh giá sự phối hợp hoạt động giữa Ban kiểm soát với Hội đồng quản trị và Ban Giám đốc：

经营班子、董事会和监事会配合工作结果评估：

- Giữa Ban Kiểm soát và Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc Công ty luôn có sự phối hợp chặt chẽ. Ban kiểm soát đã nhận được sự hợp tác, tạo điều kiện từ Hội

đồng quản trị, Ban Giám đốc trong việc thực hiện nhiệm vụ của mình, như việc cung cấp thông tin, tài liệu đầy đủ, kịp thời khi có yêu cầu.

监事会和董事会以及公司经营班子之间保持密切的配合, 监事会在履行职责时得到董事会和经营班子的合作和收到便利条件, 列如: 根据监事会的要求及时和充分提供有关信息与资料;

- Ban Kiểm soát được Hội đồng quản trị gửi tài liệu các cuộc họp/phiếu ý kiến, Ban Kiểm soát đã tham gia đóng góp ý kiến cho các vấn đề trong quá trình điều hành Công ty.

监事会受邀请参加董事会会议时, 在会议上, 监事会已经对公司运营过程中提出意见。

II. KẾ HOẠCH CÔNG TÁC NĂM 2025

2025 年工作计划

Để thực hiện tốt công tác kiểm soát theo quy định của Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty, kế hoạch công tác năm 2025 của Ban kiểm soát như sau:

为了按照企业法和公司章程良好落实监督工作, 监事会提出 2025 年工作计划如下:

Giám sát tình hình thực hiện Nghị quyết của ĐHĐCĐ thường niên năm 2025. Giám sát việc chấp hành Điều lệ và các quy chế quản lý nội bộ của Công ty. Giám sát việc triển khai, thực hiện kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2025.

监督 2025 年股东大会决议落实情况, 监督遵守公司章程和内部管理制度, 监督公司开展、实施 2025 年生产经营的计划;

- Phối hợp với Hội đồng quản trị và Ban Giám đốc Công ty trong việc kiểm tra, giám sát công tác quản lý tại văn phòng Công ty cũng như tại các đơn vị.

跟公司董事会和公司经营班子配合检查、监督在公司各单位管理的工作;

- Theo dõi, kiểm tra và giám sát quá trình chuẩn bị, triển khai và quyết toán các dự án đầu tư, xây lắp và kinh doanh LPG.

跟踪、检查、监督各投资、工程安装和 LPG 销售项目准备、开展和结算的工作;

- Thẩm định báo cáo kết quả kinh doanh, Báo cáo tài chính, báo cáo đánh giá công tác quản lý của Hội đồng quản trị năm 2025. Phân tích đánh giá tình hình tài chính, tình hình quản lý, sử dụng vốn, hiệu quả hoạt động và khả năng thanh toán nợ của Công ty. Giám sát việc quản lý vốn chủ sở hữu và quản lý phần vốn của Công ty đầu tư vào doanh nghiệp

检查 2025 年经营结果报告、董事会管理工作评估报告、分析和评估公司的财务状况、资金的管理和使用、运营效率和债务支付能力; 监督本公司在投资企业的持有资金和管理资本工作。

III. ĐỀ XUẤT ĐƠN VỊ KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP NĂM 2025

建议使用负责 2025 年审计财务报表的独立审计单位

- Căn cứ chất lượng dịch vụ kiểm toán của các công ty kiểm toán được cơ quan có thẩm quyền chấp thuận kiểm toán BCTC cho công ty đại chúng, niên yết và kế hoạch hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty năm 2024, Ban kiểm soát đề xuất ĐHĐCĐ lựa chọn Công ty TNHH Kiểm toán An Việt là đơn vị phụ trách kiểm toán độc lập của Công ty năm 2025.

根据各审计单位的能力并 2025 年公司生产经营计划, 监事会向股东大会建议仍需使用安越审计有限公司负责公司 2024 年度财务审计报告的单位。

Kính trình ĐHĐCĐ thông qua.

呈请股东大会审批通过。

Nơi nhận:

接收处:

- ĐHĐCĐ;
股东大会;
- HĐQT;
董事会;
- Lưu TCHC, BKS:01.
存档: 行政人事部、监事会。



PHAN THỊ BÍCH HÀ





CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ
城市燃气投资发展股份公司

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
越南社会主义共和国
独立-自由-幸福

Số: 10 / KĐT-BCKTNB
编号: / KĐT-BCKTNB

Hà Nội, ngày 05 tháng 05 năm 2025
河内, 2025 年 5 月 5 日

BÁO CÁO

报告

Hoạt động của Ban Kiểm toán nội bộ năm 2024 và kế hoạch năm 2025
关于 2024 年内部审计委员会工作的报告 2025 年度监事会工作计划的请示

Kính gửi: Hội đồng quản trị

Đại hội đồng cổ đông

敬致: 董事会

股东大会

Căn cứ Quy chế Kiểm toán nội bộ ban hành kèm theo Nghị quyết số 07/KĐT-NQHĐQT ngày 30 tháng 12 năm 2021 của Hội đồng quản trị;

根据董事会于 2021 年 12 月 30 日发布第 07/KĐT-NQHĐHĐT 号决议的内部审计规定;

Theo quy định tại Khoản 2 Điều 19 Quy chế Kiểm toán nội bộ, Ban Kiểm toán nội bộ kính báo cáo Hội đồng quản trị về tình hình hoạt động năm 2024 như sau:

根据内部审计规则第 19 条第 2 款的规定, 内部审计委员会向董事会报告 2023 年工作的情况, 具体内容如下:

I. Tình hình, kết quả thực hiện công tác kiểm toán nội bộ năm 2024

2024 年内部审计工作实施情况和结果

1. Tình hình hoạt động của ban kiểm toán nội bộ năm 2024

2024 年内部审计委员会工作的情况:

Ban kiểm toán nội bộ Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị được thành lập ngày 30/12/2021 theo Nghị quyết số 07/KĐT-NQHĐQT ngày 30 tháng 12 năm 2021.

城市燃气投资发展股份有限公司内部审计委员会于 2021 年 12 月 30 日根据董事会第 07/KĐT-NQHĐH 号决议成立。



Trong năm 2024, Ban Kiểm toán nội bộ đã thực hiện những công việc như sau:

2024 年, 内部审计委员会实施了以下工作:

- Thẩm định, đánh giá hiệu quả phương án kinh doanh, theo dõi hoạt động kinh doanh của Công ty;
评估经营计划的效果, 跟踪公司的经营活动;
- Trực tiếp và phối hợp với các bộ phận chức năng của Công ty, kiểm tra việc tuân thủ các quy định của Pháp luật, Điều lệ, các nghị quyết của ĐHĐCĐ, nghị quyết HĐQT và các quy định quản lý nội bộ của Công ty; Thường xuyên trao đổi và kịp thời thông báo những rủi ro làm ảnh hưởng đến lợi ích của cổ đông và kiến nghị những giải pháp xử lý;
直接并与公司职能部门协调, 检查遵守法律, 章程, 股东大会决议, 董事会决议和公司内部管理规定的情况; 定期交流并及时通报影响股东利益的风险, 并提出解决方案;
- Thẩm định báo cáo kết quả kinh doanh, báo cáo tài chính và các báo cáo định kỳ khác. Phân tích đánh giá tính hình tài chính, hiệu quả hoạt động, khả năng bảo toàn, phát triển vốn và những rủi ro trọng yếu;
审核经营报告、财务报告和其他定期报告。分析和评估财务状况, 运营效率, 资本保全和发展能力以及重大风险;
- Đề xuất các biện pháp khắc phục những sai sót trong kế toán. Kiến nghị xử lý những vi phạm, giám sát, đánh giá và theo dõi hoạt động khắc phục những tồn tại đã phát hiện;
提出克服会计错误的措施。建议处理违规行为, 评估和监督以克服发现的问题;
- Các thành viên của Ban kiểm toán nội bộ thực hiện nhiệm vụ một cách trung thực, cẩn trọng và không cản trở tới hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty.
内部审计委员会的成员诚实, 谨慎地履行职责, 不妨碍公司的生产和经营活动。

2. Kết quả thực hiện kiểm toán nội bộ

内部审计实施的结果

1.1. Thẩm định báo cáo tài chính quý/ bán niên và báo cáo tài chính năm

审核季度、半年度和年度财务报告

Việc ghi chép, lưu trữ chứng từ, hệ thống thông tin kế toán và lập sổ sách kế toán cơ bản được thực hiện phù hợp với quy định hiện hành. Các chỉ tiêu của báo cáo tài chính tại thời điểm ngày 31/12/2024 được phân loại cho phù hợp với hướng dẫn Thông tư 200-202/2014/TT-BTC do Bộ tài chính ban hành.

记录、保存凭证、会计信息系统和编制会计账簿的工作基本按照现行规定进行。截至 2024 年 12 月 31 日的财务报表的指标根据财政部发布第 200-202/2014TT-BTC 号通知的指导进行分类。

Xét trên khía cạnh trọng yếu, báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Công ty trong năm 2024. Theo đó:

在重要的方面, 财务报告真实合理地反映公司 2024 年度财务的状况。据此:

Năm 2024, hoạt động kinh doanh của Công ty đạt được như sau:

2024 年，公司经营结果如下：

STT	CHỈ TIÊU	Đvt	Thực hiện năm 2023	Kế hoạch năm 2024	Thực hiện năm 2024	% TH2024 so với KH2024	(%) TH2024so với TH2023
字号	指标	计算单 位	2023 年实施	2024 年 计划	2024 年实施	比例 (2024 年 实施与 2024 年计 划)	比例 (2024 年实施与 2023 年实 施)
(A)	(B)						
I	Chỉ tiêu sản lượng (Tấn)		14.655	19.090	10.655	56%	73%
II	Xây lắp 工程 安装	Dự án		3	3	100%	
	Giá trị hợp đồng ký mới 新签署合同价 值	Tỷ.đ (十 亿)					
II	Chỉ tiêu tài chính 财务指标	Tỷ.đ (十 亿)					
1	Doanh thu 收 入	Tỷ.đ	309,09	401,81	347,70	87%	112%
2	Giá vốn 成本	Tỷ.đ	284,55	372,77	328,40	88%	115%
3	Lãi gộp 毛利 润	Tỷ.đ	24,54	28,5	26,65	94%	100%
4	Chi phí bán hàng và quản lý 销售和企业管理 费用	Tỷ.đ	26,63	28,5	26,65	94%	100%
5	Lợi nhuận tài chính 财务利润	Tỷ.đ	4,43	1,13	0,26	23%	6%
6	Lợi nhuận khác 其他利润	Tỷ.đ	(1,196)		(1,149)		

Y N T I 1.0.11

7	Lợi nhuận trước thuế 税前利润	Tỷ.đ	0,994	1,69	(7,876)	-466,04%	-792,35%
8	Thuế và các khoản phải nộp NSNN 应付国家预算款和税务	Tỷ.đ					
10	Lợi nhuận sau thuế 税后利润	Tỷ.đ	0,994	1,69	(7,876)	-466,04%	-792,35%

1.2. Kết quả giám sát đối với Ban giám đốc

对公司经理班子监督的结果

- Ban Giám đốc đã tuân thủ nghiêm túc chủ trương định hướng của HĐQT và ĐHĐCĐ, thực hiện tốt công tác quản trị nội bộ công ty, thực hiện chiến lược kinh doanh phù hợp với xu thế của thị trường.
- 公司经理班子严格遵守董事会和股东大会的指导方针，做好公司内部管理工作，实施符合市场趋势的经营战略。
- Về nhân sự, Ban TGD tiếp tục củng cố kiện toàn bộ máy nhân sự, phù hợp với định hướng phát triển của Công ty.
- 在人力资源方面，根据公司的发展方向，经理班子继续巩固和健全人力资源机构。

II. Phương hướng nhiệm vụ năm 2025 của Ban Kiểm toán nội bộ

内部审计委员会 2025 年的任务

- Thực hiện các cuộc kiểm toán nội bộ theo kế hoạch được Hội đồng quản trị phê duyệt; 按照董事会批准的计划进行内部审计;
- Thực hiện chức năng tư vấn theo yêu cầu của Hội đồng quản trị; 应董事会的要求履行咨询职能;
- Kiến nghị các biện pháp nhằm hoàn thiện, nâng cao hiệu lực, hiệu quả của hệ thống kiểm soát nội bộ; 建议改善和提高内部审计效率的措施;
- Bổ sung, hoàn thiện phương pháp kiểm toán nội bộ và phạm vi hoạt động của Kiểm toán nội bộ để có thể cập nhật, đồng hành cùng sự phát triển của doanh nghiệp; 补充和完善内部审计方法和内部审计的活动范围，以便随着企业的发展而更新和发展;

- Theo dõi, đôn đốc, kiểm tra và đánh giá kết quả thực hiện các khuyến nghị sau kiểm toán;

监督、督促、检查和评估审计后建议的执行结果;

- Tổ chức đào tạo, tự đào tạo liên tục nhằm nâng cao và đảm bảo năng lực chuyên môn cho Người làm công tác kiểm toán nội bộ.

组织培训和自我培训，以提高和确保内部审计人员的专业能力。

Trên đây là Báo cáo tổng kết công tác kiểm toán nội bộ năm 2024, phương hướng hoạt động năm 2025 của Ban Kiểm toán nội bộ.

Kính báo cáo./.

上述是内部审计委员会向公司董事会汇报2024年内部审计工作的总结以及2025年工作方向的内容。

此致

敬礼

Nơi nhận:

接收处:

ĐHĐCĐ;

股东大会;

HĐQT, BKS;

董事会、监事会;

Lưu VT; LT.01.

存档: 文员。

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会

CHỦ TỊCH



NGUYỄN THANH TÚ